Գ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 778 ՈՒՐԲԱԹ 8 ՕԳՈՍՏՈՍ 1886 20 (Ն. Տ.) ՕԳՈՍՏՈՍ 1886 20 ՋԻԼ-ԳԱՏԷ 1303

40 ՓԱՐԱ.

Նամակ կամ որ եւ իցէ գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Նորատունկեան-խան

غلطه‌ده نورادونكیان خاننده ارهوهلك
غزته‌سی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

40 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար	Տարեկան	կանխիկ արժէք		200
»	» Վեցամսեայ	»		100
»	» Եռամսեայ	»		50
Գաւառաց » եւ տեղական				
Թղթատարով	տարեկան	»		240
Գաւառաց համար եւ տեղական				
Թղթատարով	վեցամսեայ	»		120
Օտար երկիրներ,	տարեկան	Ֆրանք		56
»	վեցամսեայ	»		28

Դուրս գրուած յօդուածոց ճամբու ծախքը Տնօրէնութեան վրայ է, խմբագրութեան ղրկուած նամակ կամ գրութիւն ետ չ'տրուիր։

Les annonces sont reçues à l'Eastern Agency place Karakeuy Deïrmen Han Constantinople.

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԵՐԵԿԻ ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ
(ՕԳՈՍՏ. 13ԷՆ 816 ՕԳՈՍՏ.)

ՕՐՈՒԱՆ ԽՆԴԻՐՆ է տակաւին՝ Գերմանիոյ և Աւստրիոյ կայսրութեանց միջեւ գոյացեալ մտերմագոյն համաձայնութիւնն, յորմէ դուրս թողուած է Ռուսիա։ Ռուսական մամուլը կը պնդէ թէ Քիսինկէնի և Կաշդէյնի տեսակցութիւնք կը նշանակեն Գերմանիոյ և Աւստրիոյ միջեւ Դաշնակցութեան սերտանալն և Ռուսիոյ աւելի կամ նուազ ի բաց թողումը նախկին Երրեակ Դաշնակցութենէն։ Բուն ռուս մամլոյն այս յայտարարութեան առջեւ, գրեթէ ծիծաղելի կը դառնայ Պրուսէլի Նօրտին տուած հաւաստիքը թէ Երրեակ Դաշնակցութիւնը կանգուն է դեռ։ Ռուս մամլոյն լեզուէն դատելով, Ռուսիա վշտացած է ի բաց թողուելուն համար, և հետեւապէս, Բեդերսպուրկի և Մոսքուայի գլխաւոր լրագրաց յօդուածք այժմ լի են բովանդակ տեւտոնեան ցեղին դէմ ամբաստանութեամբք և թշնամական հրատարակութեամբք, ըստ որում այդ ցեղն է որ կ'իշխէ թէ՛ ի Պերլին և թէ՛ ի Վիեննա։

ՌՈՒՍԻԱ, տեսնելով թէ երկոքին գերման Կայսերք զինք մեկուսի կը թողուն, կը յայտարարէ իւր կէս-պաշտօնական բերաններով թէ ունի անկախ քաղաքականութիւն մը, որում կը հետեւի իրեն յատուկ մէթոտով մը։ Նօրտ, հաստատելով մի և նոյն ժամանակ անգլ. քաղաքագէտ Սըր Ուիլըմ Հուայդի ներկայութիւնն ի Կաշդէյն և Պ. Կիրսի բացակայութիւնն, և հաւանականութիւն յայտնելով հանդերձ թէ Պ. Կիրս ի վերջոյ տեսնուի Պիզմարք Իշխանին հետ, կ'աւելցնէ սա սուր դիտողութիւն. «Պէտք է սակայն ըմբռնել աշխարհի մէջ Ռուսիոյ բռնած դիրքը։ Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարը պէտք չունէր երեւնալու դիւանագիտաց այս փայլուն ժողովոյ մէջ, որք կը թաւալին Գերմանիոյ Նախարարապետին շուրջ։ Ռուսիոյ մեծութեան չի վայլեր այս ըստ երեւոյթին արբանեկութիւնն իսկ։» Ռուսական թերթն այս խօսքով Աւստրիոյ Նախարարապետն իսկ «արբանեակ» մը կ'ընէ Գերմանիոյ, մինչ Պ. Կիրսի բացակայութիւնը կ'արդարացնէ Ռուսիոյ անկախ դիրքով։ Բայց երբ Երրեակ Դաշնակցութիւնը կար, Աւստրիոյ արբանեկութեան խօսք չի կար։ Ռուսիա և Աւստրիա նոյն դիրքն ունէին Գերմանիոյ համար։ Միթէ չի կա՞ն յատուկ պատճառներ, որովք Ռուսիա հիմա պէտք կը զգայ «անկախ» ընթացք մը բռնելու։

ՍԵՐՊԻՈՅ ԵՒ ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ միջեւ նոր շփոթութեանց երկիւղն և երկուց երկրաց պատերազմական պատրաստութիւնք են ի շարս օրուան գլխաւոր խնդրոց։ Վիեննայէ 15 օգոստ. թուով հեռագրէ մը կ'իմանանք թէ Բ. Դուռն ի նկատ առնլով Սերպիոյ պատերազմական պատրաստութիւնները, բացատրութիւն պահանջած է Պելկրատի կառավարութենէն, որ պատասխանած է թէ յոյժ չափազանցուած են Սերպիոյ պատերազմական նախարարին տրուած հրամանները բանակին աշնային ռազմափորձերուն համար, և թէ բաց աստի, Սերպիա՝ ա՛յնչափ զբաղեալ է իւր ներքին վերակազմութեամբ որ պատերազմասէր կամքութիւններ չի կրնար տածել։ — Բայց Ալէքսանդր Իշխանն, որ ամենէն աւելի շահ ունէր հաւատալու թէ Սերպիա պատերազմի չի պատրաստուիր, դժբախտաբար չի տածեր այդպիսի հաւատք, և ամենէն աւելի լաւ դիրք մէջ գտնուելով խմանալու թէ ինչ կը դառնայ սահմանագծին միւս կողմը, կը պնդէ թէ Միլան Թագաւորին կառավարութիւնն այս տարի եւս, ինչպէս անցեալ տարի, կը խաբէ Եւրոպան, յուսալով յանկարծակիի բերել Պուլկարիան։ Ցաւալի է որ Պելկրատի կառավարութեան անցեալ ծուռ ու մուռ քաղաքականութիւնը մեծապէս տեղի կուտայ այսպիսի կասկածներու։

ԻՏԱԼԻՈՅ ԵՒ ՉԵՌՆԱԿՈՐԱՅԻ յարաբերութիւնք հետաքրքրութեամբ կը դիտուին յԱւստրիա։ Տասն երիտասարդ Չեռնակորացիք (Գարատաղցիք), այս օրերս իտալական զինուորական վարժարանի մը մէջ աւարտելով իրենց ուսումներ, վաշտապետ անուանուեցան չեռնակորեան բանակին մէջ։ Կլաս Չեռնակորա, Չէդինեէի պաշտօնական թերթն, այժմ կը տպուի թէ՛ Չեռնակորացւոց լեզուով, այսինքն սերպերէն, և թէ՛ իտալերէն։ Չեռնակորայի բոլոր վարժարանաց մէջ, սերպերէնի հետ պարտաւորիչ եղած է ուսումն . . . իտալերէնի, և ո՛չ թէ գերմաներէնի կամ ֆրանսերէնի։ Ուրովհետեւ իտալացի քաղաքագէտք ոմանք Ալպանիոյ վրայ խորհրդածութիւններ յայտնած էին, այս իրողութիւնք ուշադրաւ կը համարուին, հաւանական ցուցնելով ապագայ իտալօ-չեռնակորեան դաշնակցութիւն մը։ Սերպիա եթէ անձնատուր կը լինի Աւստրիոյ, Չեռնակորա չի լինիր, և գիտնալով Իտալիոյ և Աւստրիոյ շահուց հակառակութիւնը, կ'երեւի թէ Նիքիթա Իշխանը կը հակի իտալական պաշտպանութեան, Վիեննայի կառավարութեան ստնձգութեանց դէմ հովանաւորութիւն մը գտնելու ակնկալութեամբ։ Եթէ ճիշդ է այս տեսութիւն, կը հետեւի թէ Չեռնակորա, Ռուսիայէն տարեկան նպաստ ստանալով, և Իտալիոյ հովանաւորութիւնը վայելելով, երկու մեծ Տէրութիւններ միանգամայն իրեն պաշտպան ընել յաջողած է։

ՄԱՐՈՔԻ արտաքին գործոց նախարարը, Մուհամմէտ Վարկաչ և իւր որդի Գայտ Հիւսէյն Վարկաչ, որ պատերազմական նախարարի պաշտօն կը վարէ, Պերլին կ'երթան։ Մուհամմէտ Վարկաչ թէ իւր անձնական առողջութիւնը պիտի հոգայ, երեւելի բժիշկներու խորհուրդ հարցունելով, և թէ՛ իւր դժբախտ երկրին քաղաքական առողջութեան դարման պիտի փնտռէ, տեսակցելով Պիզմարք Իշխանին և Վիլհէլմ Կայսեր հետ։ Մարոքի պատերազմական նախարարն ալ պիտի ուսումնասիրէ Գերմանիոյ զինուորական դրութիւնն, և քանի մը գերման սպաներ հետը պիտի տանի Մարոքի բանակը կրթելու։

ԱՆԳԼԻՈՅ մէջ, նախարարական մասնախումբ մը կազմուեցաւ Իռլանտայի վիճակին վրայ քննութիւն մը կատարելու համար։ Այս մասնախումբ, ընդ նախագահութեամբ Սալզպըրի Մարքիզին, կը բաղկանայ ներքին գործոց նախարարէն (Պ. Հէնրի Մաթթէոս), պատերազմական նախարարէն (Պ. Ու. Սմիթ,) ելմտական նախարարէն (Լորտ Ռանտոլֆ Չըրչիլ) և Իռլանտայի նախարարէն (Սըր Մ. Հիքս-Պիչ։)

— Նախարարական կամ վարչական պաշտօններ ընդունող պահպանողական երեսփոխանք վերընտրեցան։ Միայն երկու տեղ ընդդիմութիւն յարուցին կլատստոնեանք, և յաղթուեցան։ Ի Պիրմինկէմ, առաջին անգամ լինելով, պահպանողական մ'ընտրուած էր 1886ի Ընդհ. Ընտրութեանց մէջ, Պ. Հէնրի Մաթթէոս փաստաբանն, այժմ ներքին գործոց նախարար։ Կլատստոնեանք ջանացին կորզել զայս աթոռ։ Եթէ Ջէմպըրլէյնի հետեւող Ազատական-Միութենականք կամենային, կրնային աթոռազուրկ ընել զՊ. Մաթթէոս։ Բայց հասկցնելու համար Պ. Կլատստոնի թէ, ցորչափ ինք չհրաժարի իւր իռլանտական ինքնօրէնութեան Ծրագրէն, հերձուեալ Ազատականք չպիտի միանան իրեն հետ, թող տուին որ Պ. Մաթթէոս վերընտրուի։

—Վաւերական զեկուցմանց նայելով, Լորտ Սալզպըրիի իռլանտական քաղաքականութեան երրեակ նպատակները պիտի լինին եղեր, (Ա.) Ըստ կարելւոյն գոհացում տալ իռլանտացի ժողովրդեան բաղձանաց ի մասին ինքնավարութեան, առանց սակայն դպչելու խորհրդարանական միութեան։ (Բ.) Անյապաղ միջոցներ գտնել, որպէս զի Իռլանտայի մէջ ամեն վարչական պաշտամունք յանձնուին Իռլանտացւոց։ (Գ.) Իռլանտաբնակ հարուստներն և աղքատներն իրապէս և հաւասարապէս պաշտպանել գաղտնի ընկերութեանց, խռովութեանց և ճնշողական յուզմանց դէմ։

ԼՈՌԻՍ-ՄԷԼԻՔՈՖ զօրավարին առաջարկուեր է Ռուսիոյ ասիական բանակին ընդհանուր հրամատութիւնը, բայց նա չէ ընդուներ, նախամեծար համարելով տակաւին պաշտօնական գործողութեան շրջանակէն դուրս մնալ։ Զօրավարը Բեդերսպուրկէ մեկներ է, հաւանօրէն գերմանական ջերմուկներն երթալու, որոց մեծ պէտք ունի իւր առողջական անգոհացուցիչ վիճակ։

ԵԳԻՊՏՈՍ. Օգոստ. 11ի գիշերը Սըր Հէնրի Ուոլֆի տուած պարահանդէսն ի պատիւ Էտիմպուրկի Դքսին և Վալէսի Իշխանին որդւոյն՝ յոյժ շքեղ էր։ 800է աւելի հրաւիրեալք կային։ Զանոնք կ'ընդունէր Սըր Հ. Ուոլֆ, իւր քով ունենալով Էտիմպուրկի Դուքսն, որում կը ներկայացնէր զանոնք։ Եսսէքսի զօրագնդին և Խտիվին նուագածուաց երաժշտութիւնն ընտիր էր։ Պարտէզները լուսոյ կոհակաց ներքեւ թաղուած էին, և բնակարանն ալ ընտիր ճաշակաւ զարդարուած էր։ Պարերը տեւեցին մինչեւ կէս գիշերէն ետք ժամ 1, յորժամ Անգլիացւոց ազգային երգով փակեցաւ այս հաճելի երեկոյթ։ Օգոստ. 12ի գիշերն Խտիվը Ռաս-էլ-Դինի պալատան մէջ հացկերոյթ տուաւ 116 հրաւիրելոց, ի պատիւ անգլիացի Իշխանաց։ Խտիվին աջ կողմն էր Էտիմպուրկի Դուքսը, Խտիվին եղբայր Մուհամմէտ փաշա և Տիգրան փաշա։ Ձախ կողմն էին Ճորճ Իշխանը, Վալէսի Իշխանին որդին։ Խտիվին դիմացը նստած էր իւր եղբայր Հիւսէյին փաշա, որ աջ կողմն էր Մուխթար փաշա, և ձախ կողմ՝ Սըր Հ. Ուոլֆ։ Պաշտօնական բաժակներ չառաջարկեցան, քաղաքական փափուկ խնդիրներ չյարուցանելու համար անշուշտ։

ԼԻՈՆԷ կը ծանուցուի թէ Լուրտի (Ֆրանսա) Մայր-Աստուածածնայ հրաշագործ պատկերին ուխտի գնացող աւստրացի կաթոլիկաց կարաւանը ֆրանսական ամբոխէն կոշտ անարգանօք ընդունուած է։ Այս լուր խորին զայրոյթ պատճառեց ի Վիեննա։ Աւստրիոյ մայրաքաղաքին կաթոլիկ թերթ մը, յիշելով այն նախատինքները զորս ֆրանսացի ամբոխն ըրաւ Ֆրանսայի հողին վրայ Ալէքսանդր Բ. կայսեր, Սպանիոյ Թագաւորին, և շատ անգամ ալ գերմանական դրօշին, կը բացագանչէ սապէս. «Ո՛վ ազգ անկիրթ [illegible]. երկաթեայ գաւազան մը պէտք է զձեզ ուղղելու համար։ Ի՞նչ բարեկամ կրնաք շահիլ աշխարհի մէջ, որ սիրէ և հոգայ զձեզ։ Ո՞ր ժողովուրդ կրնայ լրջօրէն բարեկամանալ և դաշնակցիլ ձեզ հետ։»

ՊԱՊԸ, քանի տեղ չդնելով Ֆրանսայի անուղղակի կամ ուղղակի սպառնալիքները, վերջնական որոշումը տուեր է Չինաստանի կաթոլիկներն իւր ուղղակի պաշտպանութեան ներքեւ առնլու մասին, և որոշեալ նուիրակը պիտի ղրկէ եղեր Բէքին։

ՏԱՆԻՄԱՐՔԱՅԻ կառավարութիւնն, որ ժամանակէ մ'ի վեր հակասահմանադրական և հակազատական ուղղութեան մը կը հետեւի, տպագրական ազատութիւնը մեծապէս սեղմող օրէնք մը դրաւ ինքնին, առանց Խորհրդարանին ներկայացնելու։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԱՅ ԴԱՏՆ

ՈՐՈՇՄՆԱԳԻՐ ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴՈՅ
ԿԱՐԿՈՒՐԵԱՆ ՎՃՌԱԳԻՐԸ ՋՆՋՈՂ

ՊԱՏՃԷՆ ՄԱԶՊԱԹԱՅԻՆ

Ստորեւ կը հրատարակենք, երեկի Մ[illegible] Էֆ[illegible]էն արտատպելով, բնագիրն Պետական Խորհրդոյ Օրէնսդրական ճիւղին Որոշմնագրոյն կամ Մազպաթային, որով, ինչպէս կը յիշեն ընթերցողք, յանգործադրութիւն դատապարտեցաւ Անատոլուի Դադաբէգրին Դատավճիռն ի նպաստ Կարկուրեան անհիմն պահանջման ընդդէմ Երուսաղեմայ Վանուց մէկ գետնին։ Շուրայի Տէօվլէթի այս պաշտօնագրին ազգային կարեւորութիւն մ'ունենալով, տարակոյս չունինք թէ հաճութեամբ և հետաքրքրութեամբ պիտի կարդացուի։

Երուսաղէմ [illegible] մէսէլէսի հագգընտա Շուրայի Տէվլէթ Թանզիմաթ տայիրէսինտէն մէվրուտ 311 նումերօլու մազպաթանըն սուրէթի տիր.

Գուտտուս Շէրիֆտէ քեային Մար Եագուպ մանասթըրընըն պիր գըթ'ա արսասըն տօլայը, Գուտտուս Էրմէնի պաթրիգլանէսի իլէ, սապըգ մէքլիսլէրինտէն սաատէթլու Կարկուր էֆէնտի արասընտա [illegible] տաավայը, Տէրսաատէթ Էրմէնի պաթրիգլիկինտէն կէօնտէրիլէն Թագրիրի Թագտիմ գըլընտըղը պէյանը իլէ, [illegible] էֆէնտիյի հավի Աալիյէ Նէզարէթինին Թէզքէրէսի իլէ, [illegible] Շուրայը տէվլէթէ հավալէ պույրուլմուշ, վէ միւտտէիլէյն Կարկուր էֆէնտի Թարաֆընտան տախի պիր գըթ'ա արզուհալ վիրիլմիշ օլտուղունտան, Թանզիմաթ տայիրէսինտէ գըրաաթ, վէ պու խուսուսա տայիր իլամը [illegible] իլէ մէձլիսի Թէտգիգաթը Շէրիյէնին միւզէքքէրէսի, վէ էվրագը միւթէֆէրրիգա կէօզտէն կէչիրիլմէքլէ, անլէրին տախի միւթալէաատը օխունուր։

[illegible]

—)(13)(—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԺԻՒԼ ՎԵՐՆ

ՔՍԱՆ ՀԱԶԱՐ ՓԱՐՍԱԽ
ԾՈՎԵՐՈՒՆ ՏԱԿ

ՊՍԱԿԵԱԼ Ի ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆԷՆ

ԳԼՈՒԽ Ե.
ԱՆԾԱՆՕԹ ՏԵՍԱԿԷ ՊԱԼԷՆԱ ՄԸ

«Եթէ պարոնը կը բարեհաճի ուսս բռնել, աւելի հանգիստ կրնայ լողալ։»

Իսկոյն հաւատարիմ Քոնսէյլին թեւը բռնեցի մէկ ձեռքովս։

«Դո՞ւն ես, Քոնսէյլ։

—Ես ինքս, պատասխանեց Քոնսէյլ, և պարոնին հրամաններուն կ'սպասեմ։

—Բախտը քեզ ալ ինծի հետ ծո՞վը գահավիժեց։

—Ոչ, այլ ես ինքնին նետուեցայ պարոնին ետեւէն, որպէս զի ծառայեմ նմա։»

Բարի տղան յոյժ բնական կը գտնէր զայս։

«Եւ փրեկա՞տն, հարցուցի։

—Փրեկա՞տը, պատասխանեց Քոնսէյլ կռնակին վրայ դառնալով, կը կարծեմ թէ պարոնը լաւ կ'ընէ շատ յոյս չդնել անոր վրայ։

—Ի՞նչ կ'ըսես, Քոնսէյլ։

—Կ'ըսեմ թէ, այն վայրկենին որ ես ծովը կը նետուէի պարոնին ետեւէն, լսեցի որ ղեկը վարողները գոչեցին թէ պտուտակն ու ղեկը խորտակեցա՛ն . . .

—Խորտակեցա՞ն։

—Այո՛, հրէշին ակռայէն։ Կը կարծեմ թէ այդ վնասը միայն կրեց Աբրահամ Լինքըն։ Բայց ցաւալի է մեզ համար որ ոչ եւս կրնայ ղեկավարել։

—Ուրեմն սպառեալ չենի՞նք։

—Թերեւս, պատասխանեց Քոնսէյլ հանդարտօրէն։ Սակայն տակաւին քանի մը ժամ ունինք մեր առջեւ, եւ քանի մը ժամու մէջ շատ բան կրնայ ընել մարդ։»

Քոնսէյլի անվրդով պաղարիւնը քաջալերեց զիս, եւ սկսայ աւելի ուժով լողալ. բայց նեղուելով հանդերձներէս, որք կապարէ խուփի մը պէս զիս կը սեղմէին, մեծ դժուարութիւն կը կրէի զիս ջուրին երեսը բռնելու։ Քոնսէյլ նշմարեց զայս։

«Թող պարոնը թոյլ տայ ինծի ճեղք մ'ընել իրեն,» ըսաւ։

Եւ բաց դանակ մը խոթելով հանդերձներուս տակ, վերէն ի վար ճեղքեց, եւ անմիջապէս քաշեց նետեց վրայէս, մինչ ես երկուքիս համար միանգամայն կը լողայի։

Ցետոյ ես ալ նոյն ծառայութիւնն ըրի Քոնսէյլի, եւ շարունակեցինք «նաւարկել» քով քով։

Սակայն մեր վիճակն ոչ նուազ սարսափելի էր։ Թերեւս մեր աներեւութացումը չէր նշմարուած փրեկատին մէջ, եւ եթէ նշմարուած իսկ ըլլար, փրեկատը չէր կրնար մեր քով վերադառնալ հովին դէմ, քանի որ ղեկը խորտակած էր։ Ուստի մի միայն մակոյկներուն վրայ կրնար յոյս դրուիլ։

Քոնսէյլ պաղութեամբ խորհրդածեց այս խնդրոյն վրայ և ըստ այնմ իւր յատակագիծը շինեց։ Զարմանալի բնութիւն՝ այս ցրտաբարոյ տղան կարծես իւր տան մէջ էր։

Ուստի որոշուեցաւ որ մեր փրկութեան միակ միջոցն Աբրահամ Լինքընի մակոյկներէն օգնութիւն գտնելն էր, հետեւաբար պարտէինք այնպիսի ընթացք մը բռնել, որ կարենայինք հնար եղածին չափ երկար ժամանակ սպասել անոնց։ Ցայնժամ որոշեցի բաժնել մեր ուժերն, որպէս զի չսպառէինք միանգամայն, եւ ահաւասիկ ի՛նչ պայմանեցինք։ Մեզմէ մին կռնակին վրայ պառկած անշարժ պիտի կենար, ձեռներն ի կուրծ, ոտներն երկնցուցած, իսկ միւսը պիտի լողար եւ զայն յառաջ մղէր։ Այս քարշողական դեր տասն վայրկենէն աւելի չպիտի տեւէր, եւ այսպէս փոխն ի փոխ կրնայինք քանի մը ժամ եւ թերեւս մինչեւ առաւօտ լողալ։

Երկա՛ր հաւանականութիւն, բայց յոյսն որչա՛փ ուժով արմատացած է մարդոց սրտին մէջ, Բաց աստի, երկու հոգի էինք։ Վերջապէս, կը հաստատեմ թէ, որչափ եւ անհաւանելի երեւի, եթէ ջանայի ամեն յոյս ջնջել սրտէս, եթէ ուզէի «վհատիլ», չէի կրնար։

Փրեկատին եւ հրէշին բախումն իրիկուան ժամը տասն-մէկին միջոցները տեղի ունեցեր էր։ Ուստի ութ ժամ պիտի լողայինք մինչեւ ցարեւածագ։ Արդ, փոխ առ փոխ լողալով, անհնարին չէր այս գործողութիւն։ Ծովը, բաւական հանդարտ ըլլալով, քիչ կը յոգնեցներ զմեզ։ Մերթ ընդ մերթ կը ջանայի թափանցել աչօքս այն թանձրամած խաւարը, զոր մեր շարժմունքէն արտադրեալ փոսփորափայլութիւնը միայն կը խզէր։ Կը նայէի այն լուսաւոր ալիքներուն, որք ձեռքիս վրայ կը փշրէին, և որոց ցոլացիկ ջուրերը կապոյտ պիսակներով կը գունաւորուէին։ Կարծես թէ սնդիկով լի աւազանի մը մէջ մտած էինք։

Առաւօտեան ժամ մէկին մօտ սաստիկ յոգնութիւն մ'զգացի։ Անդամներս ուժգնապէս ձգտելով կծկեցան։ Քոնսէյլ պարտաւորեցաւ օգնել ինծ, եւ պահելս մեր կենաց պահպանութեան հոգն անոր վրայ մնաց։ Շատ չանցած՝ լսեցի որ կը հեւար խեղճ տղան։ Շունչը կարճ էր եւ ճնշեալ։ Հասկցայ որ երկար չպիտի կրնար դիմանալ։

«Թո՛ղ տուր զիս, թո՛ղ տուր, ըսի իրեն։

—Թողուլ պարո՞նը, երբէ՛ք, պատասխանեց. նախ ես պարտիմ խեղդուիլ։»

Նոյն միջոցին լուսինն երեւցաւ դէպ արեւելք քշուած թանձր ամպի մը ծայրերուն մէջէն, եւ ծովուն երեսը փայլատակել սկսաւ անոր ճառագայթներէն։ Գլուխս վեր առի, աչքս հորիզոնին ամեն կողմերը պտըտցուցի եւ տեսայ փրեկատը։ Մեզմէ հինգ մղոն հեռի էր, եւ հազիւ որոշելի սեւ կոյտ մը կը ձեւացնէր։ Իսկ մակոյկ, բնաւ չէր տեսնուեր։

Ուզեցի գոչել. բայց ի՞նչ օգուտ ունէր այնչափ հեռաւորութենէ։ Ուռեցած ըլլալով՝ չթողուցին ձայն մը դուրս հանել, Քոնսէյլ կրցաւ քանի մը բառ յօդել, եւ լսեցի որ քանի մ'անգամ կրկնեց

«Ա՜ռ մե՜զ, առ մե՜զ։»

Մեր շարժմունքը վայրկեան մը դադրեցնելով ականջ դրինք։ Արդեօք արեան հոսումէ արտադրեալ բզզի՞ւն մ'էր ականջիս մէջ, բայց թուեցաւ ինծ թէ ձայն մը պատասխանեց Քոնսէյլի ձայնին։

«Լսեցի՞ր, մրմռացի։

—Այո՛, այո՛։»

Եւ յուսահատական նոր կանչ մ'արձակեց Քոնսէյլ։

Այս անգամ հնար չէր սխալիլ։ Մարդկային ձայն մը կը պատասխանէր մեր ձայնին։ Արդեօք նաւին կրած բախումէն ինծ պէս ծովը ընկած ուրիշ տարաբաղդի մը ձա՞յնն էր, կամ մանաւանդ շոգենաւին մակոյկներէն մի՞ն էր, որ ձայն կուտար մեզ մութին մէջ։

Քոնսէյլ վերջին ճիգ մ'ըրաւ, եւ ուսերուս վրայ յենլով, մինչ ես ալ յետին ճգամբ կը դիմանայի, կիսով չափ դուրս ոստուեցաւ ջուրին մէջէն եւ յետոյ վար ընկաւ ուժասպառ։

«Ի՞նչ տեսար։

—Տեսայ . . . մրմնջեց, տեսայ . . . բայց չխօսինք, պահե՛նք մեր բոլոր ուժն . . .։»

Ի՞նչ տեսեր էր։ Ցայնժամ չեմ գիտեր ի՞նչու, հրէշը միտքս եկաւ առաջին անգամ . . . բայց այն մարդկային ձայնն ի՞նչ էր։ Այժմ այն դարերուն մէջ չենք, ուր Յովնանները կէտերուն փորին մէջ ապաստան կը գտնէին։

Սակայն Քոնսէյլ կը քաշէր զիս տակաւին։ Մերթ ընդ մերթ գլուխը վեր առնելով յառաջ կը նայէր, եւ երախտագիտական աղաղակ մը կ'արձակէր, որում կը պատասխանէր հետզհետէ մօտեցող ձայն մը։ Ես հազիւ կը լսէի։ Ուժս սպառած էր. մատներս կարկամած էին. ձեռքս ոչ եւս յենակէտ կ'ուտար ինծ. բերանս, ձգտելով բացուած, կը լցուէր աղի ջրով. պաղը կը տիրէր վրաս։ Վերջին անգամ գլուխս վեր առի եւ յետոյ սուզեցայ . . .

Նոյն վայրկենին կարծր մարմին մը բախեցաւ ինծ։ Անոր կառչեցայ։ Ցետոյ զգացի որ զիս կը քաշէին, ջուրին երեսը կը հանէին, կուրծքիս ուռոյցն իջաւ եւ նուաղեցայ . . .։

Ստոյգ է որ զիս շուտով ուշաբերեցին ուժեղ շփմանց շնորհիւ որք մարմինս ակօսեցին։ Աչերս կէս բացի . . .։

—Քոնսէյլ, մրմնջեցի։

—Պարոնը զի՞ս կը կոչէ, պատասխանեց Քոնսէյլ։

Նոյն միջոցին, հորիզոնն ի վար խոնարհող լուսնին վերջին լուսով դէմք մը տեսայ որ Քոնսէյլինը չէր, եւ իսկոյն ճանչցի։

«Նէ՛տ, գոչեցի։

—Նոյն ինքն, պարո՛ն, եւ իւր պարգեւին ետեւէն կը վազէ, պատասխանեց Գանատացին։

—Դուք ալ ինծ պէս ծո՞վը ընկաք փրեկատին բախումէն։

—Այո՛, պարոն դասատու, բայց ձեզմէ աւելի բարեբաղդ գտնուելով կրցի գրեթէ անմիջապէս ծփուն կղզեակի մը վրայ ելնել։

—Կղզեակի՜ մը։

(Շարունակելի)

հուքմու խալմըն թէսզգէ վէ թէմէլի իլէ ն օլմայըպ, միւճէրրէտ բաթրիգխանէնին սուրէթի իթիրազընա, էրմէնի ճէմաաթինին, խաթիխազամթը մէզհէպլէրինի պոմլանտա օլան քիլիսէ հուգուգու թասարրուֆլէրէսինէ թաարուզ մանէւասը իլէ չիքեանէէթ օլունան մուամէլէյէ իթիրազլէինին, խաթիգամէթ վէ խըքեանը մէրկէզէթ միւթալաա իթմէք լիւզումունէն նէշէթ խուսուս, պու տախի բաթրիգլիգ պէրաթընըն թէսզգէրէ չուրութու իլէ հուքմու վարըն, չախստան ճէմաաթա սիրաէէթ խուլ խուճէնէճէկի մուվազէնէյէ մէվգուֆ օլսուզու իչին, նիզամէն վէ գայիտէթէն, Շուրայը տէվլէթ պագըլըանգ պիր մասուէ օլմալը, Կարկուր էֆէնտինին իթիրազըթը վագասընը, միւրէվվէճ օլան ագալլիէթին բէյի պիթթամապի իճապը մալահաթա մուվաֆըգ ասու օլունմամաճաղը էքսէրիյէթ թարաֆընտան խյասո խուլտուքաճն սոնրա [illegible] պանսըրն թամիք ու թէսզգէրէնա խութխասը օլունուր։

Մէզքիւր արսա Գուտսս Էրմէնի Բաթրիգի էսպագ Յովհաննէս Էֆ. թարաֆընտան իշթիրա օլունմուշ, վէ ֆաթթընտա, խալիֆի Նասյի Էֆէնտի վազը էտէ իթմիշ վէ էլհալէթմիւհագինի Մար Եագուպ մանաստըրընըն խուտէնինսէ պուլունմուշ օլմասընա նէզարէն, մէզքիւր արսանըն մանաստըրա թասալլուգը, Բաթրիգխանէնին խուտասէնէ ճալիպ օլուր, Էրմէնի Քիլիսէլէրինէ միւթէալլիգ ագար ու էմլաքին թէմէլի գատիմի վէճհլէ, Գուտսս Բաթրիգլիկի թարաֆընտան թասարրուֆ օլունամաղը տախի, միւմաիլէյհ Նասյի էֆէնտիէ իթմա գըլընան, վէ էսնայի միւպաքէրէտէ միւրաճաաթ օլունան պէրաթը ալի մինտէրիճաթընտան պուլունան իթագիյի, մէճլիսի իսէ թէմէգգէթը չէրիյէնին մուգթէզասընտան, մէզքիւր արսանըն Բաթրիգ Եագուպ էֆէնտինին թարաֆընտան, Կարպէթ էֆէնտինին թէսալուֆ խուլ օլան վիլայէթին, Նասյի էֆէնտինին վէքիլի Կարապետ էֆէնտի թարաֆընտան, մէզքիւր արսանըն, քիլիսէէ այիտ օլուպ, Նասյի էֆէնտինին թարաֆընտան թասարրուֆ խըլընմասը մուգթէզայի օլտուղու, վէ Նասյի էֆէնտինին վէ Բաթրիգլիգ թարաֆընտան պիլէ մուխալէֆէթ էտիլմէմիշ, պու խուսուսուն թահգիգի իչին մէզքիւր արսանըն թասարրուֆ վէ թէսալլուգու, Նասյի էֆէնտինին չախսը ու թասարրուֆունտա իսէ թէմէլէթը թասարրուֆու միւլքիյէթ օլան էհալի, վէ թէմէլիքի պիր մէճլիսի գանունի, թէմէլի իլէ, նիզամէն թասարրուֆ թարաֆընտան թէյիտ օլունմագ, վէ Նասյի էֆէնտինին չախսը ու թասարրուֆունու թէմիլ իլէ հուքմունէ, պու տախի միւտաֆաա օլունմասը լազըմ կէլիր, իսէ տէ, թէմէլի թաքնիմի պու իսէ, Նասյի էֆէնտինին իթիրազէթը մուգթէզայի գանունի օլտուղուն վէ Բաթրիգխանէնին թէմէլի թէսզգէրէսինին վէ թահգիգի լազըմ կէլէն սէնէտի թասարրուֆ պանսըրն, մուամէլէյէ գէօրէ մէճլիսի իսէ հաղգընտա, Կարկուր էֆէնտինին, ու թասարրուֆունու գաթ օլունմասընա իթիրազըն, խուսուսուն թէսզգէրէ ու իթիրազընա, հուքմու գաթ օլունմասընա միւպաշէրէթ օլունմասը լազըմ կէլէճէկի, նիզամէն վէ գայիտէթէն, պու թարաֆընտան հուքմու վէրիլմէսի, խուսուսուն թասարրուֆունու միւլքիյէթ իլէ թէսզգէրէ ու իթիրազընա, մէզքիւր արսանըն թէսզգէրէ թէսպիթ օլունմաղը սէզայի իսէ, Նասյի էֆէնտինին թէմէլի թասարրուֆու մուամէլէյէ թէսզգէրէնա սէզայի իսէ, մէզքիւր Թէսզգէրէնին մուգթէզայի գանունի օլտուղու վէ Մար Եագուպ մանաստըրընըն թասարրուֆունտա պուլունմասը սէզայի իսէ, մէզքիւր արսանըն մանաստըրա թասալլուգը սէզայի իսէ, պու խուսուսուն թէսզգէրէ իլէ հուքմու գաթ օլունմասը, ու պիլճիւմլէ իթիրազընա, Նասյի էֆէնտինին վէ Բաթրիգլիգ թարաֆընտան թէմէլի ու թասարրուֆու թէսպիթ օլունմաղը, խուսուսուն թէսզգէրէ ու իթիրազընա թէսզգէրէ ու իթմէք ու թէսզգէրէ օլունմագ իչին, մէզքիւր արսանըն պու խուսուսուն հուքմու գաթ օլունմասը լազըմ կէլիր։

Ֆի 22 շաապան 1303, վէ ֆի 14 մայիս 1302։ (Կոնէ Շուրայը տէվլէթ)

Շուրայը տէվլէթ թանզըմաթ տայիրէսինին, սուրէթի պաղչաթ մուհաքէմէ մազպաթասը մուհաքիմէճէ, Աուլէէ նէզարէթի ճէլիլէսինին իֆայի միւգթէզասընա հիմէթ պույուրուլմագ։

Ֆի 29 շաապան 1303, վէ ֆի 21 մայիս 1302։ (Կոնէ Մէճ.-Նազրու[illegible])

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Սեբաստիոյ շրջակայ գիւղօրէից այն ազգայինք որք մայրաքաղաքս կը գտնուին, հանրագիր մը մատուցանելով Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր, իրենց գիւղերուն վիճակէն յայտներ են, յայտարարելով միանգամայն թէ Սեբաստիոյ Գեր. Առաջնորդը բնաւ չայցելեր այդ կողմեր։ Ս. Պատրիարքը սոյն հանրագրոյ պատճէնը Սեբաստիոյ Առաջնորդին յղելով, Ն. Գերապատուութեան ուշադրութիւնն հրաւիրած է։

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն առաջարկեր է Նահաւեան Գեր. Փիլիպպոս եպիսկոպոսին, որ վերջնապէս հրաժարելով Երզնկայի առաջնորդութենէն մայրաքաղաքս եկած է, Նալը Գաբուի եկեղեցւոյն քարոզչութեան պաշտօնը վարել առ ժամանակ մը։

Երէկ իրիկուն Վիեննայէն առնուած հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Գեր. Վարդան Ըստեփանեանի տեղ, Վիեննայի Մխիթարեան Միաբանութեան Աբբահայր ընտրուեր է Վերապատուելի Հայր Արսէն վրդ. Այտընեան։

Հօգեհոյս Ներսէս Պատրիարքի գերեզմանաքարի կառուցման սկսաւ Նախընթաց օր ի Մայր Եկեղեցի։

Իւսկիւտար Էնճի-Մահալլէի Թաղ. Խորհուրդը գրեթէ լուծեալ վիճակի մէջ լինելով Ազգ. Պատրիարքարանի կողմէ հրահանգ ղրկուեցաւ ընտրողական ժողով կազմելով նոր ընտրութիւն կատարել։

Երէկ Ազգ. Պատրիարքարանի մէջ կատարուեցաւ Միհրան էֆէնտի Նէսարեանի հարսնախօսութիւնն ընդ Օր. Պեպրիկ Թօգաթլեանի։

Ասիական Ընկերութեան Ընդհանուր Ժողովն ի նիստ պիտի գումարի 10 օգոստոսի Կիրակի օր, Ղալաթիոյ Կեդրոնական Վարժարանին մէջ, ժամը ճիշդ [illegible] 6։

Կը խնդրուի ազնիւ ընկերներէն որ փութան նոյն օրը կատարել իրենց ընկերական պարտականութիւնը։

Ընդհանուր Ժողով
Ատենադպիր Ատենապետ
Գ. ՀԱՅԵԱՆ Ռ. Յ. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Ատենական գործողութիւնք։
2. Տեղեկագիր գործառնութեան Տնօրէն ժողովոյ։
3. Այլ և այլք։

Ներկայից թիւը բաւական պիտի համարուի որոշմանց օրինաւորութեան համար։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՐԹԱՐԱՆ
ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԱՅ
ՅՕՐԹԱՔԷՕՅ

Հայկական Կրթարանի ԺԱ. շրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ օգոստոս 25 երկուշաբթի օրէն. աշակերտք օգոստոս 25—27 պարտին մտնել ի վարժարան։

Նոր աշակերտ տալու փափաքող ծնողք կը հրաւիրուին տեսակցիլ Տնօրէնութեան հետ ամեն Գշ. Եշ. Շբ. և Կիր. օրերն, մինչեւ կէս օր, յՕրթաքէօյ, ի Հայկական Կրթարան։

Հիմնադիր-Տնօրէն
Յ. ՓՈՒՐԳԷՆ

7 օգոստոս 1886

1—3

ԱԶԴ

Խիստ փորձ եւ բազմահմուտ վարժուհի մը պատրաստ է մայրաքաղաքիս առաջնակարգ հայ վարժարանաց միոյն մէջ դասախօսութեան պաշտօն մը ստանձնել գոհացուցիչ պայմաններով։

Նոյն պաշտօնով կրնայ նաեւ հաստատուիլ պատուաւոր ընտանեաց մը մօտ։ Առ այս հարկ է դիմել Արեւելքի խմբագրատունը։ 2—3

ՎՐԻՊԱԿ

Արեւելքի երէկի թուով հրատարակեալ Պաշտօնագրոյն վերջին տողերուն մէջ «1836» թուականը պէտք է լինի «1866»։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆՔ ԵՒ ՊԱՇՏՕՆԱԲԱՇԽՈՒԹԻՒՆՔ

Միւշիրութեան աստիճան տրուեցաւ Ֆերիդ Բէհիջ փաշայի։

Իւլայի առաջին աստիճան՝ Էվգաֆի Նախարարութեան հաշուակալ Ճանիպ պէյի, ծախուց տնօրէն Սըրրը էֆէնտիի և հասութից տնօրէն Հագգը էֆէնտիի։

Իւլայի երկրորդ աստիճան՝ նոյն Նախարարութեան նորոգութեանց տնօրէն Ալի պէյի։

Սալիսէի աստիճան տրուեցաւ Զմբշկածագի Գայմագամ Հիւսէյին Լութֆի էֆէնտիի։

ԽԱԽԱՄԱՊԵՏՆ

Վեհ. Սուլթանին հրամանաւ 5,000 ղրուշ ամսաթոշակ յատկացուեցաւ Հրէից Խախամապետին և այս առթիւ երէկ և նախընթաց օր Պոլսոյ բոլոր Սինակոկներուն մէջ աղօթքներ կարդացուեցան վասն կենաց և բարօրութեան Վեհ. Սուլթանի։

ԴԱՏԱԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Լ. Հէրալտ կ'իմանայ թէ խորհուրդ կայ ջնջել կրօնական գործոց վերատեսչութիւնն որ դատական Նախարարութեան մէկ ճիւղը կը կազմէ։ Այս տնօրէնութիւնն որ կը տրուի առ ի խնայողութիւն, բնաւ փոփոխութիւն մը յառաջ չպիտի բերէ ոչ-մահմետական ժողովրդոց կայս. կառավարութեան հետ ունեցած յարաբերութեանց մէջ, ըստ որում դատական նախարարը պիտի պահէ միշտ դատական և կրօնական գործոց նախարարի տիտղոսը, տնօրինելով կրօնական վերատեսչութեան պատկանեալ ընթացիկ գործերը։ Դատական Նախարարութեան այդ ճիւղն, որ կերպով մը միջնորդ մ'էր ոչ-մահմետական համայնքներու հոգեւոր գլուխներուն եւ կառավարութեան միջեւ, քանի տարիէ հետէ հաստատուած է։ Այդ թուականէն առաջ արտաքին գործոց Նախարարութեան իրաւասութեանն ներքեւ կը գտնուէր այն եւ ընթացիկ գործեր տնօրինող պարզ դիւան մ'էր։ Բ. Դուռը կը խորհի այժմ թէ կարելի է բառնալ վարչական այդ ճիւղն, առանց գործոց ընթացքին վնասելու։

ԹԱՀԻՐ ՓԱՇԱ

Կայս. երկրորդ զօրաբանակի հրամանատար Թահիր փաշա բաւական ծանր կերպիւ հիւանդացած լինելով, Վեհ. Սուլթանն՝ որ մասնաւոր հոգածութիւն եւ համակրանք կը տածէ Ն. Վսեմութեան նկատմամբ՝ Տօքթ. Միւհլիգն Ադրիանուպոլիս ղրկած է զօրավարը դարմանելու համար։

Հրամանաւ Ն. Վեհափառութեան, Բերայի կառավարիչ եւ Թահիր փաշայի եղբայր Արիֆ պէյ ընկերացած է Տօքթ. Միւհլիգի։

ՄՕՆԴԷՊԷԼԼՕ ԿՈՄՍՆ

Ֆրանսական նորընտիր դեսպան Մօնդէպէլլօ կոմս երէկ Վեհ. Սուլթանին ներկայանալու պատիւն ունեցաւ։

Արտասովոր դեսպանաց յատուկ եօթն հանդիսական կառքեր ֆրանսական դեսպանատուն ղրկուեցան ուստից Մօնդէպէլլօ կոմսը պաշտօնական համազգեստիւք և ընկերակցութեամբ դեսպանատան պաշտօնէից՝ ուղղակի կայս. պալատ երթալով Վեհ. Սուլթանին ներկայացաւ և իւր յանձնարարագիրը մատոյց Ն. Վեհափառութեան։ Այս ունկնդրութեան ներկայ էր նաեւ Արտաքին գործոց նախարար Վսեմ. Սայիտ փաշա։

Երկրորդէն ետքը, դեսպանը պալատական քառաձի կառք մը նստած դէմն ունենալով արտաքին գործոց նախարարութեան արարողապետ Իպրահիմ պէյն՝ մի և նոյն հանդիսիւ ժամը 10ին Բ. Դուռը գնաց, ուր վաշտ մը զօրք նուագածուաց խմբի մ'առաջնորդութեամբ բարեւի կեցած էր։ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսն և Արտաքին գործոց Վսեմ. նախարարն, որք պաշտօնական համազգեստ կը կրէին, ընդունեցան Մօնդէպէլլօ կոմսը մեծ դեսպանաց յատուկ սովորական պատուովք և արարողութեամբ։

Ժամը տասն ու կէսին դեսպանն և իւր հետեւորդք մի և նոյն հանդիսիւ և կառքերով դեսպանատուն վերադարձան։

Երեկոյին, Բարձր. Մեծ-Եպարքոսն և Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարը Բերա, ֆրանսական դեսպանատունն երթալով, ըստ սովորութեան փոխադարձ այցելութիւն տուին Մօնդէպէլլօ կոմսին։

Դեսպանն երէկ առաջին անգամ լինելով ընդունեց ֆրանսական գաղթականութեան երեւելիներն և երկուստեք բանախօսութիւնք արտասանուեցան։

ԱՒՍՏՐԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

Ինչպէս երէկ համառօտիւ ծանուցինք, Ֆրանձ Եօզէֆ կայսեր ծննդեան տարեդարձին առթիւ երեքշաբթի առաւօտ հանդիսաւոր պատարագ մատուցուեցաւ ի Բերա, Սանդա-Մարիա եկեղեցւոյն մէջ։ Այս արարողութեան ներկայ էին, բացի Պ. Կօլտել Լանուաէ եւ դեսպանատան բոլոր պաշտօնեայներէն, աւստրո-հունգարական Առեւտրական Սենեկի անդամներէն, Լոյտի հրամանատարներէն եւ դեսպանատան պահակ շոգենաւու սպայներէն, Պապական Նուիրակ Պ. Բօթելլի՝ Երկաթէ Թագի պատուանշանն ի կուրծս, և օսմանեան ու օտարազգի բազմաթիւ բարձրաստիճան պաշտօնատարք։

Ցաւարտ ժամերգութեան Պ. Լանուա դեսպանատան մեծ դահլիճն եկաւ, ուր շրջապատեալ խորհրդականներէ, քարտուղարներէ եւ սպայներէ, գաղթականութեան երեւելեաց շնորհաւորութիւններն ընդունեց։

Լոյտի տնօրէն եւ յիշեալ գաղթականութեան նախագահ Պ. Ֆօռնի պարագային յարմար բանախօսութիւն մ'արտասանելով, խնդրեց Պ. կ. Լանուայէ իւր եւ իւր ազգակցաց շնորհաւորութիւններն եւ անձնուիրական զգացմանց հաւաստիքն հաղորդել յոտս գահոյից Ֆրանձ Եօզէֆ կայսեր։

Ի պատասխանի, դեսպանատան գործակատարը խօսք առնելով իտալերէն լեզուաւ—վասն զի Պ. Ֆօռնի եւս այդ լեզուաւ խօսած էր—հետեւեալ բանախօսութիւնն արտասանեց.

—«Ի բացակայութեան Վսեմ. դեսպանին, ինձ անկ է, այս հանդիսաւոր օրս, աւստրո-հունգարական գաղթականութիւնն ընդունելու պատիւը վայելել, եւ շնորհակալ եմ ձեզ, Տեարք, այն ջերմ եւ անկեղծ բղձից համար զոր կը տածէք Վեհ. կայսեր երջանկութեան համար։ Վստահ եղէք, Տեարք, թէ պիտի փութամ հաղորդել զայնս Ն. Վեհափառութեան։ Բարեբաստ եմ որ այս առթիւ կը ծանուցանեմ միանգամայն մեր գաղթականութեան՝ թէ Պարոն Քալիչէ ստացած նամակներէս տեղեկացած եմ որ Ն. Վսեմութիւն կատարելապէս ապաքինած լինելով, ի մօտոյ պիտի գայ մեր մէջ, իւր կարեւոր պաշտօնի գլուխն անցնելու։

«Կայս. կառավարութիւնը միշտ ջանացած է և կը ջանայ նպաստել պահպանման Եւրոպիոյ խաղաղութեան, որում այնքան մեծ պէտք ունին բոլոր ժողովուրդք, վաճառականութեան եւ ճարտարարուեստից զարգացման եւ ընդհանուր բարգաւաճման համար։ Բարեբաղդաբար, միւս մեծ Տէրութիւնք ոգեւորեալ են նոյն խաղաղասիրական զգացումներով և մասնաւորապէս երկու հզօր կայսրութիւնք, մեր դրացիք, որոց հետ կատարեալ համաձայնութեան մէջ կը գտնուի մեր միապետութիւն։ Նոյն իսկ այս օրերս այս համաձայնութիւն հանդիսաւորապէս հաստատուեցաւ կրկնակի, մէկ կողմէ այն հրաւէրով զոր Ռուսիոյ արքունիք ուղղեցին Բարոն Լուի Աւսլէզուքսին եւ միւս կողմէ, ի Կաշտէյն, Աւստրո-Հունգարիոյ և Գերմանիոյ կայսերաց միջեւ փոխանակուած այցելութեամբք։

«Այն մեծ նպատակին որուն կը ջանան հասնիլ, խաղաղութեան պահպանումն է. սակայն պէտք չէ մոռնանք որ այս նպատակին հասնելու համար Տէրութեանց ջանքերուն մեծ դիւրութիւն ընծայեց Վեհ. Սուլթանն որ վերջին ժամանակներս նշմարելով այն բազմաթիւ վտանգներն որք կ'սպառնան, վերին աստիճանի խոհեմութեան և մեծ չափաւորութեան օրինակ տուաւ, հեռի կենալով ո՛ր և է ընթացքէ որ կրնար եւս առաւել աշխոյժ կնճիռներ յառաջ բերել։

«Գալով մեր ամենասիրեցեալ կայսեր և թագաւորին, կրնամ հաւաստել ձեզ, Տեարք, թէ Ն. Վեհափառութիւն յար ի սրտի ունի իւր հզօր վեհապետութեան յանձնուած զանազան ժողովրդոց շահերն ու բարգաւաճումն և չի մոռնար մեր Կ. Պոլսոյ գաղթականութիւնն՝ ամենադիւրին մասն իւր միլիոնաւոր հպատակաց մէջ։ Եւ թէպէտ ամեն օր երախտագէտ սրտիւ կը յիշենք մեր Օգոստափառ Վեհապետը, սակայն նուիրական պարտաւորութիւն մ'է մեզ համար կրկնել զայս նորա ծննդեան տարեդարձի այս հանդիսաւոր օրս, առ Երկինս ուղղելով ջերմ մաղթանքներ Վեհ. կայսեր և թագաւորին իշխանութեան, փառաց և թանկագին կենաց պահպանման համար։ Ուստի կը հրաւիրեմ զձեզ, Տեարք, երեք հուռռա արձակել ի պատիւ Ն. Վեհափառութեան։»

ՃԷՄԻԼ ՓԱՇԱ

Հալէպի երեւելեաց ստորագրութեամբ հանրագիր մը հասած է ի Բ. Դուռն խնդրելով որ Ճէմիլ փաշա իւր կուսակալութեան պաշտօնին վրայ պահուի եւ բողոքելով այն ամբաստանութեանց դէմ որք կ'ուղղուին Ն. Վսեմութեան նկատմամբ, ամբաստանութիւնք զորս խռովարարաց գործ կը նկատեն ստորագրեալք։ Ցաւալի է որ, կ'ըսէ Լէվանթ Հէրալտ, Ճէմիլ փաշա թոյլ տուած է այս հանրագրոյ առաջումն, վասն զի այնպիսի միջոց մ'է այս՝ որուն յոյժ դժուարին պարագայից մէջ միայն կը դիմեն քաղաքային պաշտօնատարք, եւ աւելի աննպաստ կը լինի իրենց քան նպաստաւոր։ Ըստ մասնաւոր տեղեկութեանց անգլօ-ֆրանսական թերթին, Ճէմիլ փաշայի վարչութիւնը թէեւ յոյժ գովելի կողմեր ունեցած է, սակայն զուրկ չէ եղեր այնպիսի կողմերէ ալ որք բնաւ չեն պատշաճիր կառավարիչէ մը պահանջուած սկզբանց։ Պաշտօնի կուսակալն աւելի լաւ կրնէ իւր ոյժը պահել հերքելու համար այն ամբաստանութիւններ որոց պատասխանելու պիտի կոչուի քան թէ քաջալերելով գրութիւններ որք զինքն իբր իւր պաշտօնին յարմար մարդ կը յայտարարեն։

Լ. Հէրալտ խոստովանելով հանդերձ Ճէմիլ փաշայի սրտի եւ մտաց զանազան յատկութիւնները, ցաւօք կը յայտնէ թէ յոյժ ծանրակշիռ են Ն. Վսեմութեան դէմ եղած ամբաստանութիւնք, որոց անհիմն լինելն հաստատելու պէտք կայ, առանց առայժմ կարեւորութիւն տալու այնպիսի հանրագրոց որոց մին, ինչպէս վերն յիշուեցաւ, մատուցուած է Բ. Դրան։

ՊՈՒԼԿԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Փիլիպէէն օգոստոս 4/16 թուականաւ հետեւեալ տեղեկութիւնները կը հաղորդեն առ Մօնիթէօռ։

Միւզինկը զոր յիշեցինք նախորդ նամակաւ, տեղի ունեցաւ երէկ առաւօտ, Թաղապետական պաշտօնատան մէջ, սակայն զուրկ էր այն կարեւորութենէ զոր ուզեցին վերագրել անոր։ Այդ գումարման մէջ որոշուեցաւ բողոքել Կազմական Կանոնագրի վերաքննութեան համար պուլկար պատուիրակաց անուանման դէմ և յայտարարել թէ Միւզինկին մասնակցողները պատրաստ են յանձն առնուլ ամեն կարելի եղած զոհողութիւն, երկու երկիրներու բաժանումն արգիլելու համար, և ի վերջոյ դատապարտել զինուորական որ եւ է քաղաքականութիւն։ Այս Միւզինկը կազմակերպող յանձնաժողովոյ անդամք առ հասարակ կը ճանչցուին իբր հլու գործիք Պ. Քարավէլօֆի, թէեւ այս պարագային մէջ զիրենք հովանաւորողին հակակարծիք կ'երեւին։ Կ'ըսուի իսկ թէ գումարման առջի օրը, պատգամաւոր մ'եկած էր Սոֆիայէն, Նախարարապետին հրահանգներն հաղորդելու համար ցոյցի հեղինակներուն։

Ոչ ոք ուշադրութիւն կը դարձնէ այս Միւզինկին։ Ժողովուրդն՝ հոգնած, գոհութեամբ պիտի տեսնէ իրաց նախկին վիճակի վերադարձն, և եթէ ժողովուրդն արտօնութիւն ունենար իւր կարծիքն յայտնելու, Կազմական կանոնագիրը նախամեծար պիտի համարեր քան այժմու դրութիւնն։ Այս է նոյն իսկ պուլկար մամլոյ կարծիքը։ [illegible] լրագիրը կը բացատրէ թէ Արեւ. Րումէլին բոլորովին կործանուած է տնտեսական տեսակէտով և թէ ամենատխուր գոյներով կը նշմարուի գաւառին ապագան։

Երէկ գիշեր քաղաքիս յունական եկեղեցին այրելու փորձ մ'եղաւ։

Այս առթիւ գումարում մը լինելով որոշուեցաւ ուղղակի իշխանին դիմելով Ն. Բարձրութեան ուշադրութիւնն հրաւիրել այստեղ տիրող անտանելի կացութեան վրայ։

Շատ մը թաղերու մէջ բնակիչք իրենք անձամբք պահպանութիւն կ'ընեն։ Նմանապէս փորձուեցաւ կրակ ձգել՝ Կավրիլ փաշայի օրով դատական տնօրէն Պ. Պօպչէֆի տունը։

Սոֆիայէն առնուած պաշտօնական վերջին լուրերը կարծել կուտան թէ նոր կռիւ մը պիտի ծագի Սերպիոյ հետ։ Գուցէ նախարարական խաղ մ'է այս։ Ի՛նչ որ ալ լինի, Սոֆիայի բանակին այն ամեն սպայք և զօրքերն որք արձակուրդով Փիլիպէ կը գտնուին, հրաման ստացած են անյապաղ իրենց գունդերուն միանալ։ Զրոյց կը շրջի թէ գաւառիս մէջ գտնուող պահապան զօրքերն հրաման ստացեր են պատրաստ գտնուիլ Պալքաններէն անցնելու, սերպիական սահմանագլուխը ղրկուելու համար։

Անգլ. ընդհ. հիւպատոս Ճօնս Հալիբրաթըն, որ Փիլիպէի կիմնազիոնի ուսուցիչ Պ. Շօրօֆի ընկերակցութեամբ Րիլայի վանքը գնացած էր, ի Պուլկարիա, աստ վերադարձաւ։ Կը հաւաստեն թէ այս ուղեւորութեան միջոցին անգլ. հիւպատոսն երկար տեսակցութիւններ ունեցեր է Աղեքսանդր իշխանին հետ։

Պուլկարական Սինոդը պիտի գումարի օգոստ. 28ին ի Սոֆիա, Գեր. Եկզարքին կողմէ կարգեալ ներկայացուցչի մը նախագահութեամբ։

Ընդդիմադիր կուսակցութեան բերան [illegible] լրագրոյն խմբագիր Պ. Բրանչէֆ քաղաքս վերադարձաւ Վիեննայէն։

Վեհ. Սուլթանին հրամանաւ, Ադրիանուպոլսոյ մէջ 800 ական հոգիէ բաղկացեալ երկու գունդեր կազմուած են որք երկրորդ զօրաբանակին Նէմնի կողմը ղրկուած գունդերուն պիտի յաջորդեն։

[illegible] ելմտական թերթը կը ծանուցանէ թէ Արեւելեան Երկաթուղեաց շահագործման ընկերութիւնն՝ որոյ կեդրոնատեղին է ի Վիեննա, աւստրիական կառավարութենէն արտօնութիւն խնդրեր է 23,000,000 ֆիօրինի արժէթուղթ շրջաբերութեան հանել, որոց ներկայացուցած գումարին չափ փոխատուութիւն մը պիտի լինի օսմ. կառավարութեան, երաշխաւորեալ այն պարտքով որ յիսուն տարուան մէջ պիտի վճարուի Թուրքիոյ։

Պէրչէ և Բօդիի մէջ անասնական ժանտախտ ծագած լինելով, այդ կողմերէն ի Թուրքիա կովերու փոխադրութիւնն արգիլուեր է առողջապահական վարչութեան որոշմամբ։ Այն պարագային, յորում հակառակ այս արգելքին այդ կարգի անասունք Թուրքիա ղրկուին ութնօրեայ քարանթինայի պիտի ենթարկուին յարմար վայր մը և անասնաբոյժի մը կողմէ քննուելէ յետոյ միայն ազատ պիտի թողուին։

Պրուսայի Եար Հիսար գաւառակին մէջ սոսկալի ոճիր մը գործուեր է։

Այնտեղ հաստատեալ բուլէքցի գաղթականք խլամ գիւղացի մը բռնելով, ձեռներն ու ոտքերը կապելէ և խեղճ մարդը սաւանի մը մէջ փաթթելէ յետոյ, ողջ ողջ այրեր են զայն, խմբովին մեծ հաճութեամբ ներկայ գտնուելով այս խարուկահանդիսին։ Այս աչքելի ոճրագործութիւնը վրէժխնդրութեան կը վերագրուի։

Պրուսայի կուսակալն հրամայած է Եար-Հիսարի իշխանութեանց՝ չարագործները գտնելով ձերբակալել։ Սակայն զրոյց մը կը տարածուի այս գործին վրայ, կ'ըսէ Լ. Հէրալտ հաւատ չընծայելով այն խուզարկութեանց որոց ձեռնարկած է ոստիկանութիւնը Գաւառին իշխանութիւնք հարկ չեն դատեր եղելութիւնը ծանուցանել կեդրոնական կառավարութեան, բան մը որ անբացատրելի է։ Արդեօք կը վախցուի, կը յարէ անգլօ-ֆրանսական թերթը, բուլէքցի գաղթականաց մէջ դժգոհութիւն մը յառաջ բերելէ. ընդհակառակն ազդուութիւն հարկաւոր է այսպիսի պարագայից մէջ։

Մակեդոնիոյ զանազան կողմերն ասպատակող աւազակախմբից մէջ նշանաւոր է 200 հոգիէ բաղկացեալ չարագործաց խումբ մը, որուն կը հրամայէ ալպանիացի հաշիկաւոր Պիլալ Պէլաճէ աւազակապետն։ Այս աւազակախմբի չարագործութիւնք այնքան սաստկացած եւ արհաւիրք սփռած էին, որ տեղական իշխանութիւնք վերջապէս որոշեր են զինուորական զօրութեամբ ընկճել զայն։ Երկար հալածումէ մը յետոյ, զինուորք աւազակախմբին կը պատահին Օխրի գիւղին մօտ, Մանաստըրի գաւառին մէջ։ Կատաղի մարտ մը յառաջ կուգայ այս բախումէն ; և աւազակք չկրնալով ընդերկար դիմադրել կայս. զօրաց, խոյս կուտան, քանի մը չափ մեռեալներ թողլով եւ հետերնին տանելով իրենց վիրաւորեալ ընկերներն։ Այս կռուոյն նկատմամբ ղրկուած պաշտօնական տեղեկագրէն կ'երեւի թէ միւս կողմէն տասնապետ մը և չորս զինուորք վիրաւորուեր են։

Քանի մ'օր յետոյ, 25 աւազակաց խումբ մը Վէտոր գիւղին վրայ յարձակեր է, սակայն յետս մղուեր է երեք մեռեալ և երկու վիրաւորեալ թողլով։

Դարձեալ Տիպրէէն ալպանիացի ուրիշ աւազակախումբ մը Քարալինձա գիւղը կողոպտելով, յափշտակեր է գիւղացւոց արջառներն որք ապա ետ առնուեր են զինուորաց կողմէ։ Այս չարագործք խոյս տուեր են, ճանբան երեք ուղեւոր կողոպտելով և առանց օձիքնին ձեռք տալու։

Տասանորդական տուրքն ամբողջովին վարձակալութեան տրուած տեղերու ափիոնի և խաշխաշի նման բերքերու համար թէ և ի հարկին պէտք եղած տասանորդի արտօնագրերն ըստ օրինի վարձակալք կուտան, սակայն ելմտական Նախարարութիւնը՝ տեղեկանալով որ, տասանորդը վարձակալութեան չտրուած տեղերու մէջ ափիոնի և խաշխաշի տէրերն, յարմարելով մերձակայ վարձակալներու հետ, կեղծ արտօնագրեր կ'առնան և այսպէս իրենց ապրանքներն անցունելու կ'աշխատին, որոշած է որ յետայսորիկ վարձակալներու կողմէ տրուած արտօնագիրք վաւերացեալ լինին նաեւ տեղւոյն քաղաքային և ելմտական բարձրագոյն պաշտօնէին կնքովն։ Նոյնպէս մաքսատունք ըստ առաջնոյն այս տեսակ ապրանաց համար արտօնագիր պահանջեն և չը վաւերացեալ արտօնագրերը չընդունին։

Արաբական [illegible] լրագիրը կը ծանուցանէ թէ վերջին աւուրց մէջ Գահիրէի իշխանութիւնք 860 շուն սպաններ են։

Իզմիրի հելլենական նախկին հիւպատոս Պ. Բալամիտիս, որ երկար ժամանակէ հետէ կը տառապէր ծանր հիւանդութեամբ մը, Փարիզ մէջ մեռեր է։ Հանգուցեալը դիւանագիտական ասպարէզը մտած էր, նախ եւ առաջ դ'եր-հիւպատոսի պաշտօն վարելով ի Կ. Պոլիս ուստից ապա փոխադրուած էր Լարիսա, Գահիրէ եւ վերջին անգամ Իզմիր։

[illegible]

ԴԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 8 օգոստոս

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԷԹՂԹՈՑ

Օսմանեան Քօնսօլիտէ

		Դահեկան
Ներք. փոխառ. գոց. (Միւզ. Օ. Սէրի		16 9
Պօրսայէն գոցուելէն վերջը	»	16 8
Բերայի մէջ	»	— —
Առաւօտուն բացուելուն	»	16 7
Բարձրագոյն գին	»	16 7
Նուազագոյն »	»	16 7
Կէս օրին		16 6
Պարտաւորութիւն 1858) » 1862) Ա. Սէրի		24 10
» 1860) » 1863) B. » 1872)	» »	15 15
» 1865) » 1869) C. » » 1873)	Ս.	16 7

Ունիֆիէ Եգիպտական

Երէկ իրիկուան գոցուելուն	82 20
Այս առտու բացուելուն Գ. Կ.	82
Կէս օրին	82

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍՔ

[illegible] ժէնէրալ	Գ. Կ. [illegible]	3 7
Քրէտի ժէնէրալ	Գ. Կ. Օսմ. »	5 35
[illegible]	» »	4 35
[illegible]	» »	3 15
[illegible]	» »	281
Ռումէլիի երկաթուղի	Ֆր.	35 50
[illegible]	»	—
[illegible]	»	66

Ընթացք դրամոց

Օսմանեան ոսկի	ղրշ.	100
20 ֆրանքնոց	»	87 32
Անգլիական ոսկի	»	110 10
Ռուս. իմբերիալ	»	90 22
Մէճիտիյէ	»	51 15
Աւստրիոյ թղթադրամ	»	9 23
» արծաթ	»	88 30
Ֆիօրին	»	8 32
Մէճ. արծ. (տարբ.)	»	108 5
Վեցնոց	»	103
Հինգնոց	»	102 35
Մէթ. լիք	»	98 30
Թամ բէշլիք	»	16

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 19 Օգոստոս, ժամ 5 վայր. 15 երկրդ.

Անգլ. քօնսօլիտէ	101
Օսմ. » Սէրի Դ. բացուելուն	14 11/16
» » » գոցուելուն	14 3/8
» » » Ա.	24 1/2
» » » Բ.	15 1/4
» » » Գ.	14 5/8
Օսմանեան 1871	74 1/4
Փոխառութիւն 1877	87 1/4
[illegible] Օսմանեան	10 1/8
Իտալական փոխառ. 1873	99 1/8
Եգիպտական միացեալ (Ունիֆիէ)	73 3/8
» առանձն. (բրիվիլէժիէ)	96 1/2
Հայրա Սանիէ	72 3/4
Դոմենիալ (փոխառ. Ռօչիլտ)	94 3/4
Հունգարական պարտաթղթ 4 0/0	— —
Օսմանեան [illegible] Փարիզի վրայ	— —

Վիեննա, 19 Օգոստոս, ժամ 4 երկրդ.

Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	126 25
Օսմանեան երկաթուղի	47 70

Փարիզ, 19 Օգոստոս, ժամ 3 վայր. 45 երկրդ.

Ֆրանսական Ռանթ 4 1/2 0/0	109 60
» » 3 0/0	83 10
Օսմանեան քօնսօլիտէ Սէրի Դ. բացուելուն	14 82 1/2
» » » գոցուելուն	14 77 1/2
» » Սէրի Բ.	15 40
» » Գ.	14 80
Օսմանեան երկաթուղի	35 25
» [illegible] բաժնեթուղթք	— —
Բանգ Օթօման	506 25
Քրէտի Լիոնէ	527 50
» Ֆոնսիէ	1368 75
[illegible] Լիոնի	1202 50
Սուէզի ջրանցք	2012 50
Ռուսական 5 0/0 1877ի	102
Իտալական Ռանթ	100 52 1/2

Ներքնական միացեալ	375 37
Օսմանիական (արտաքին)	61
Երկաթուղի Թուղթք	368 75
0/0 Հելլենական	300
Չէք Լոնտրայի վրայ	25 26

ԿԱՒԿԱՍԵԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Թէ Թիֆլիսից և թէ նոյն իսկ գաւառական քաղաքներից դիմում են մեզ և խնդրում են որ յայտնենք, թէ արդեօք Թիֆլիսի Գայեանեան դպրոցը սեպտեմբերից ի՞նչպէս, ի՞նչ դիրքով և ի՞նչ փոփոխութիւններով պիտի բացվի։ Ինչպէս երեւում է շատերը՝ նոյն իսկ գաւառներից՝ իրանց աղջիկներին ուզում են Գայեանեան դպրոցը ուղարկել սովորելու համար։ Խմբագրութեան մէջ եղած տեղեկութիւններից երեւում է, որ ոչ միայն Թիֆլիսի Գայեանեան դպրոցը, այլ առ հասարակ հայոց օրիորդաց նախկին միջնակարգ դպրոցները, ինչպէս Ալէքսանդրոպօլի օրիորդաց դպրոցը, Երեւանի Գայեանեան դպրոցը և ընդհանրապէս երեքից մինչեւ հինգ կամ վեց դասարան ունեցող օրիորդաց դպրոցները առաջվայ դիրքով չեն բացվիլ, եթէ բացվելու լինեն։ Էջմիածնում հրատարակված ուսումնարանական կանոնների մէջ էլ պարզ ասված է, որ եկեղեցական—ծխական դպրոցները բաժանվում են երկու կարգի՝ մի դասեան և երկդասեան։ Մի դասեան դպրոցները կ'ունենան երեք տարվայ դասընթաց։ Բացի Թեմական դպրոցները, հայոց երկսեռ ծխական դպրոցները այդ երկու տեսակից միայն կարող են լինել։ Բացի այդ երկու տեսակից, ուրիշ աւելի բարձր կարգի օրիորդաց դպրոցների չը լինելը հաստատվում է նոյն կանոնադրութեան մի ուրիշ յօդուածով, որ տեղ վարժուհիների որտեղից աւարտած լինելու մասին ոչինչ չը կայ ասած։ Այդ յօդուածի մէջ կարդում ենք հետեւեալը միայն․ «վարժուհիք ընտրին յանդիսեաց, որք վկայեալ իցեն բարի վարուք և մանկավարժական հմտութեամբ իւրեանց»։ Դրանից պարզ երեւում է, որ հայոց բացվելիք օրիորդաց դպրոցների վարժուհիները՝ կարող են լինել և հայոց նախկին վարժուհիներից, և ռուսաց իգական գիմնազիոնների աշակերտուհիներից։ Նրանք կարող են լինել և ոչ մի տեղ չաւարտածներից, ըստ որում կանոնադրութիւնը այդ պարտաւորացուցիչ չէ համարում։ Հոգաբարձութիւնը իւրաքանչիւր դպրոցի համար կարող է հրաւիրել վարժուհու պաշտօնով ում կամենում է, ընդունելով որ հրաւիրված վարժուհին «վկայեալ է բարի վարուք և մանկավարժական հմտութեամբ»։

Մեզ հաղորդում են հետեւեալը․ «Յուլիսի 22 ին Հալաբաքի մը․ Աստուածածին (Կարմիր Աւետարան) կոչված եկեղեցում, մի հանգուցեալի ծխակատարութիւնը վերջանալուց յետոյ, եկեղեցուց դուրս բերելու միջոցին հանգուցեալի եղբայրը յարձակվում է նրա վրա։ Ամբոխը միջամտելով մեծ դժուարութեամբ ազատում է հանգուցեալին վայրենու բռունցքներից։ Պատմում են, որ այդ բարբարոսութեան առիթ տուողը այն է լինում, որ հանգուցեալը, զրկելով իր եղբօրը, իր օրինաւոր կնոջը, երեք զաւակներին, միւս մօտիկ ազգականներին, իր անշարժ կարողութիւնը կտակում է մի ուրիշ կնոջ, որի հետ վերջերս ապրում է եղել։

Նոր-Նախիջեւանից մեզ գրում են, որ այն յանձնաժողովը որ կազմվեցաւ Ռաֆայէլ Պատկանեանի 25 ամեայ յոբելեանը տօնելու համար, մինչեւ այժմ անգործ է մնում։ Մինչեւ այժմ յանձնաժողովը մի թուղթ էլ չէ պատրաստել, որպէս զի կառավարութիւնից թոյլտուութիւն խնդրի յոբելեանը տօնելու համար։ Յանձնաժողովի անդամները նիստ էլ չեն ունեցել մինչեւ այժմ, միայն հաւաքում էին Կլուբում, ուտում, խմում են և մեծ մեծ խօսում են։ Նախիջեւանցիների մեծ մասն էլ սառն են վերաբերվում դէպի բանաստեղծը։ Շատերը դժգոհ են, որ նրա մասին համակրական գիրք հրատարակվեցաւ։ Շատերը դատապարտում են Չալխուշեանին, բրօշիւրի հեղինակին հետեւեալ խօսքերով. «Եթէ Չալխուշեան լաւ մարդ մը ըլլար, Պատկանեանի մասին գիրք չէր հաներ»։ Գեղեցիկ լօգիկա և Նոր-Նախիջեւանցիներին արժանի. այդ ողորմելիները մինչեւ այժմ չեն հասկանում, որ կարելի է մարդու հետ անձնական վատ յարաբերութիւններ ունենալ, բայց դարձեալ ճանաչել նրա բարձր արժանաւորութիւնները, նրա բանաստեղծական հանճարը, գնահատել ազգին նրա մատուցած անմոռանալի ծառայութիւնները։

(Մշակ)

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Դ.

Ամբողջովին Կորուստ (Բէրթ Թօթալ)

Ամբողջովին կորուստ կ'ըսուի երբ ապահովագրեալ ստացուածքն ընկղմելով, այրելով, խրելով և այլ արկածիւք բոլորովին կորսուի։ Այս պայմանին հետ եթէ նաւէն մասնակի կամ ամբողջովին նետուած ապրանքն ընկերութիւնն յանձն առած է տուժել, եղած կորուստն պէտք է իւր դրած ֆրանշիզն անցնի։ Այսպէս ենթադրեմք թէ ապահովագրեալ ապրանաց արժէքն է 100 ոսկի և ընկերութեան ֆրանշիզն է 10 0/0. եթէ նետուած ապրանաց արժէքն 9 ոսկի է, այսինք 9 0/0, ընկերութիւնը չճանչնար այդ վնաս. եթէ 11 0/0 է՝ կը ճանչնայ։

Ընդհանրական Աւերում (Ավարի ժէնէրալ)

Ընդհանրական աւերում կը կոչուի, նաւ մը փոթորկի բռնուելով ընդհանուրին (Նաւուն և ապրանաց) փրկութեան համար կամաւոր զոհողութեամբ և յառաջ եկած ծախքէ կրած վնասն։ Այս վնասուն նաւն, ապրանքն և նաւողչէքն իրենց արժէքին համեմատ կը մասնակցին։ Բացի անգղիական և ամերիկեան օրէնքներէն միւս ազգաց ծովային օրէնքներն կը տրամադրեն նաւուն կէս արժողութիւնն ևեթ մասնակցութեան դնել։ Եթէ ընկերութիւնն ստանձնած է վճարել Ընդհ. Աւերումն, իւր ապահովագրած ապրանքի համեմատութիւնն կը տուժէ։

Օրինակի համար. Նաւ մը փոթորկի բռնուելով՝ կամաւոր զոհողութեամբ և ծախիւք 120 ոսկւոյ վնաս մը կրած է. Նաւուն արժէքն է 800 ոսկի, ամբողջ ապրանացն՝ 160, նաւողչէքն՝ 40— համագումար 1000 ոսկի. համեմատութիւնն վնասուց 12 0/0։

Ընդհ. Աւերման հաշւոյն մէջ կը մտնեն հետեւեալ կամաւոր զոհողութիւնք և ծախք.

1. Նաւուն փրկութեան համար կամաւ ծովը նետուած ապրանք։
2. Նետուած ապրանաց նաւողչէքն։
3. Ապրանքը ծովը նետելու համար այլ ապրանաց հասած վնասն։
4. Նաւուն կայմերն, առագաստներն և նաւակներն ծովը նետուած նաւն թեթեւցնելու համար, (բաց ի եթէ հողմոց բռնութեամբ ծովը նետուած են)։
5. Նաւուն եւ ապրանաց փրկութեան համար նաւն կամաւ աւազի վրայ խրելով յառաջ եկած ծախքերն։

—Համնող օգնութեանց վճարմունք։

—Նաւը խրելէ հանելու համար եւ ապրանքներն պարպելու համար։

—Նաւաձգութեան և ջուրը պարպելու համար։

—Նաւուղիղի և նաւահանգստի վճարմունք։

—Հեռագրի և մաքսատան վճարմունք։

—Բողոքագրի եւ փաստի վճարմունք։

—Նաւն ծովագնացութեան կարող ընելու համար նորոգութեան ծախք։

—Պէտք եղած գումարն փոխ առնելու համար վճարեալ տոկոսիք։

Մասնաւոր Աւերում (Ավարի բարթիքիւլիէր)

Նաւուն կամ ապրանաց կրած վնասն որ չէ տեղի ունեցած ի փրկութիւն ընդհանուրին կը կոչուի Մասնաւոր Աւերում. այս վնաս ընդհանուրին վրայ չբաժնուիր այլ ով որ կրած է՝ այն կը տուժէ։

Մասնաւոր Աւերումն են հետեւեալք.

1. Նաւուն ժայռի մը բաղխելն կամ խրելն արկածիւք կամ անզգուշութեամբ։
2. Նաւուն ջուր առնելն փոթորկի բռնուելով կամ բաղխմամբ։
3. Հողմոց սաստկութեամբ կայմին կամ նաւակաց խորտակումն և առագաստանաւուց պատառումն։
4. Երկու նաւուց միմեանց բաղխումն։
5. Թշնամեաց դէմ պաշտպանութեան համար նաւուն կրած վնասն։
6. Ապրանքն պահպանելու համար պարպելու ծախքն և անկէ յառաջ եկած վնասն։

Ապահովագրութիւնն կը տուժէ այդ վնասներն եւս եթէ ստանձնած է զանոնք եւ եթէ իւր դրած ֆրանշիզն կ'անցնին։

Ապահովագրութիւնն այսու հանդերձ պատասխանատու չէ քարանթինայէ յառաջ եկած յապաղման, գողութեան, մկանց կամ որդանց վնասուց, ապրանքն նաւարկած կամ թափած ատեն նաւաստեաց անզգուշութեամբ ապրանքին եղած վնասուց, նաւուն ծակերէն ջրոյն ներս մտնելով կամ անձրեւէ ապրանքին կրած վնասին (բացի եթէ նաւն փոթորկի բռնուելով ջուր առնու), ապրանաց ինքնին բռնկելուն, տաքնալուն կամ խմորելուն։

Ընկերութեանց ընտրութիւնը

Վերոգրեալ կանոններն ապահովագրեալն ի նկատի առնլով հանդերձ՝ պարտի մեծ խնամով ընել ընկերութեան մը ընտրութիւնն. երբ մէկն իւր ստացուածքն կ'ապահովագրէ, պէտք է ապահով ըլլալ թէ իւր կրած վնասն պիտի ստանայ. քանի՛ դառն է յուսախաբ լինելն։ Չկայ աւելի դիւրին բան մը քան ապահովագրել իւր ստացուածքն փորձառու, հարուստ եւ հաստատ ընկերութեանց հետ. կը բաւէ որ փոքր ընկերութեանց ցոյց տուած գինէն բան մ'աւելի վճարէ անոնց. եւ ինչո՞ւ փոքր ընկերութիւնք գնոց վրայ այդ զեղչ կ'ընեն ինքնաբերաբար. այդ ակներեւ է, զի եթէ անոնք գործեն նոյն հիման վրայ որպէս մեծ ընկերութիւնք, յաւերժական անգործութեան պիտի դատապարտուին և այս միակ դարման գտած են ժողովրդեան աչքն շլացնել կարեւոր զեղչ մ'ընելով գնոց վրայ։ Մեծ հրդեհներ ցոյց տուած են այդ ընկերութեանց կարեւորութիւնն. 1871ին Չիքակոյի աղետալի հրդեհին, որ աշխարհիս ամենէն մեծն կը համարուի, 52 ապահովագրական ընկերութիւններ մաքրեց ամերիկեան հրապարակէն, որոց մի քանիոյն դրամագլուխն 400000 անգղիական ոսկին կ'անցնէր. մինչդեռ նոյն հրդեհին պատճառաւ առաջնակարգ մի քանի անգղիական ընկերութիւններ իւրաքանչիւրն 400,000 Անգղ. ոսկի կը վճարէին։ Պոլսոյ հրապարակին վրայ ևս աստուպի նման երեւցած են բազում ընկերութիւններ և իրենց կրած վնասուց պատճառաւ ոմանք նահանջած են պատուաւորապէս և ոմանք փախած են առանց վճարման։ Ես մատնանիշ չպիտի ընեմ հրապարակիս առաջնակարգ և յետնակարգ ընկերութիւններն, այլ պիտի ցոյց տամ բոլոր կացութիւնն որոյ մանրամասնութիւնք քաղուած են վստահելի և արժանահաւատ աղբիւրներէ։ Ընկերութեանց մի քանիոյն 1885ի հաշիւներն դեռ հրատարակուած չլինելով 1884 տարւոյ հաշիւներն են զոր ի յայտ կը բերեմ ի ստորեւ՝ անոնց անուններն այբուբենական կարգաւ դնելով և թողլով հասարակութեան դատակարգել զանոնք ըստ իրենց վիճակին։

Անուանք	Հիմնեալ			Ստորագրեալ Դրամագլուխ	Վճարեալ Դրամագլ.	Պահեստի դրամ	Հասոյթ
				Անգլ. ոսկի	Անգլ. ոսկի	Անգլ. ոսկի	Անգլ. ոսկի
Ազիէնտա	Աւստ.	1882	Հ.*	200000	80000	274172	315388
Անքըր	Աւստ.	1859	Կ.	83333	41666	2661275	290299
Գուին	Անգղ.	1857	Հ. Կ.	1800350	180035	934257	690692
Դրանսադլանդիք	Գերմ.	1872	Հ.	300000	6000	94557	95035
Էլայընս	Անգղ.	1824	Ծ.	1000000	250000	մանրամասնութիւնք կը պակսին	
Իքուիթէպըլ	Ամեր.	1859	Կ.	Անորոշ	Անորոշ	13000000	3125725
Իթալիա	Իտալ.		Ծ.	Մանրամասնութիւնք կը պակսին			
Իմբէրիըլ	Անգղ.	1703	Հ. Կ.	1950000	488000	2475000	1000000
Լընտըն	Անգղ.	1720	Հ. Կ. Ծ.	896550	448275	2869884	562856
Հէլվէտիա	Զուից.	1862	Հ. Ծ.	400000	80000	93296	101835
Ճերմանիա	Գերմ.	1857	Կ.	450009	90000	3047241	537553
Մանհայմ	Գերմ.		Ծ.	Մանրամասնութիւնք կը պակսին			
Մարիթայմ	Անգղ.	1864	Ծ.	500000	100000	120000	90200
Նիւ-Եորք	Ամեր.	1845	Կ.	Առանց դրամագլխոյ		12127930	2846245
Նորթ Պրիթիշ էնտ Մերքընթայլ	Անգղ.	1809	Հ. Կ.	2500000	625000	5591956	1718462
Նորթհըրն	Անգղ.	1836	Հ. Կ.	3000000	300000	2993181	828858
Նորտ Տայչէ	Գերմ.	1868	Հ.	375000	75000	82686	103501
Պալուազ	Զուից.	1863	Հ. Ծ.	400000	80000	87466	109104
Պատուազ	Գերմ.		Ծ.	Մանրամասնութիւնք կը պակսին			
Պրիթիշ էնտ ֆօրէյն	Անգղ.	1863	Ծ.	1000000	200000	Մանրամասնութիւնք կը պակսին	
Սըն	Անգղ.	1740	Հ. Կ.	Ցարդ իւր հաշիւներն երեւան չեն ելած			
Սիթի օֆ Լընտըն	Անգղ.	1881	Հ.	2000000	200000	50000	316937
Վիէննուազ	Աւստ.	1881	Կ.	83333	83333	39961	24138
Տասիա Ռօմանիա	Ռում.		Հ. Կ. Ծ.	Մանրամասնութիւնք կը պակսին			
Տրէզտ	Գերմ.	1861	Ծ.	150000	15000	15000	82264
Րըլայընս	Անգղ.	1881	Ծ.	400000	80000	Մանրամասնութիւնք կը պակսին	
Րուայեալ Պէլժ	Պելճ.	1853	Կ.	120000	Մանրամասն. կը պակսին		
Րօյըլ	Անգղ.	1845	Հ. Կ.	1930300	289545	5058862	1238320
Քէս տը Թանթ Սիւիս	Զուից.	1857	Կ.	Առանց դրամագլխոյ		776860	92144
Քօմէրշըլ Իւնիըն	Անգղ.	1861	Հ. Կ. Ծ.	2500000	250000	1900000	1200000
Քօնֆիանս	Գաղ.	1844	Հ.	400000	160000	200682	184644
Ֆէնիքս Օթրիշիէն	Աւստ.	1864	Հ. Կ. Ծ.	166666	50000	131568	283720
Ֆինիքս	Անգղ.	1782	Հ.	Ցարդ իւր հաշիւներն երեւան չեն ելած			
Ֆրանքօ Հօնկրուազ	Աւստ.	1879	Հ. Կ. Ծ.	333333	333333	114459	214192
Ֆրանքֆորթ	Գերմ.	1844	Կ.	257142	25714	501091	73121
Ֆօնսիէր	Գաղ.	1880	Հ.	1600000	400000	78413	121118
Ֆօնսիէր	Գաղ.	1880	Կ.	1600000	400000	775478	78572
Ֆօնսիէր	Գաղ.	1880	Ծ.	Մանրամասնութիւնք կը պակսին			

Ինչպէս կը տեսնուի վերոգրեալ ցուցակէն, Պոլսոյ մէջ ներկայացեալ Անգղիական և Ամերիկեան ընկերութիւնք առաջնակարգ դիրք մը կը գրաւեն, իրենց՝ այլազգի ընկերութեանց վրայ ունեցած բացարձակ առաւելութեամբք։ Այս ցուցակ լիովին կը լրացնէ Անստորագիր պարոնին փափաքն որ, տարւոյս սկիզբն Ազգային կալուածոց ապահովագրութեան մասին գրած յօդուածիս ի պատասխանի, հրաւէր կը կարդայր ինձ անգղ. առաջնակարգ ընկերութեանց և պաշտպանած ընկերութեան ցոյց տուած երաշխաւորութեանց միջեւ անդունդի գոյութիւնն բացատրել. թուանշանք արդէն կը խօսին. ինձ կը մնայ լռել այդ մասին և յանձնարարել Անստորագիր պարոնին լաւ մ'ուսումնասիրել վերոգրեալ ցուցակն։

ԳՐԻԳՈՐ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

(*) Հիմնարկութեան թուականէն վերջ դրուած Հ. Կ. Ծ. գրերն կը նշանակեն Հրդեհի, կենաց և Ծովային։

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ

Օ ՖԱԲՐԻՔ ՌԷԻՒՆԻ

350—ԲԵՐԱՅԻ ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ—350

Պօն Մարշէի քով (Նախկին տուն Շաֆէնի)

Մեսսիէօ Գորտորանոյ մեծ վաճառատուներու տէարք, հաւատարիմ իրենց սկզբան որ է իրենց ապրանաց մթերքը վերանորոգել ամէն եղանակին, որոշած են ծանր զոհողութիւններ ընել, կազմակերպելով արտասովոր վաճառում մը, գնորդաց համար յոյժ նպաստաւոր պայմաններով։ Ուստի վստահ են ամէն թէ ոք պիտի փութայ առիթէն օգուտ քաղելով չափազանց զեղչեալ գներով գնումներ ընել, ինչպէս այլ են կարելի է մօտէն հաստատել։

Աւասիկ ի վաճառ հանուած ապրանքները.

Ամեն տեսակ Բրդեղէնք, Մետաքսեղէնք, Թաւիշ, կարպետաց համար Բանուածք, Մատամբոլ, վարագուրաց համար Ժանեակք, Շալիկք, Ճերմակեղէնք, Գուլպայք և Կօշիկք, բրդեղէն Բաճկոնակք, Հովանոցք, Ձեռնոցք, Թաշկինակք, Փողպատք և հազար ուրիշ նիւթեր Արանց, Կանանց եւ Տղայոց համար։

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ԱՌԻԹ

Կարծր «Ա.-Բօն»ներ [illegible] 45 ղրշէն 35 ի իջած։

Ձառ [illegible] 6 ղրուշէն 3 3/4 ի։

Մետաքս Սարժ՝ 5 1/2 ղրշէն 3 3/4 ի։

Ակրիլէ [illegible]՝ (լայն 150 սմ.) 6ը 4ի։

Կանանց ճերմակեղէն կէս գնով։

Ֆանէլայէ [illegible] սրանց համար սկսեալ 7 ղրշէն։

Ընտիր [illegible], 15 ղրշնոցէն։

Ժէրսէյ [illegible], 25 ղրշի։

Ամերիկեան [illegible] 24 եարտանոց թօփն 30 ղրշէն սկսեալ։

«Թօնքէն» [illegible], 2 ղրշէն սկսեալ։

Հատակէտ [illegible], [illegible], [illegible]։

ՈՐՈՇԵԱԼ ԳԻՆ․ ԿԱՆԽԻԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ

Վաճառումն սկսած է օգոստոս 2 երկուշաբթի օրն։ 7—15

ՏՕՔԹԷՕՐ ԺԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնագէտ գաղղիական և ծննդական գործարանաց վերաբերեալ ախտից․ փոխադրած է իւր հիւանդ ընդունելու տեղն, Կալաթա, Կամուրջին դէմ ԲԻԱՆՔՕ-ԽԱՆ (5 թիւ) ուր կը գտնուի ամէն օր։

ԱԶԴ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՀՈՄ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԱՂՋԿԱՆՑ ՀԱՄԱՐ

ՅԻՒՍԿԻՒՏԱՐ, Կ. ՊՈԼՍՈՅ

Այս Վարժարանին դպրոցական տարին կ'սկսի սեպտ. 3/15 ին, չորեքշաբթի օրը։ Դասատուութիւնք կ'ըլլան Անգղիերէն, Գաղղիերէն, Հայերէն, Յունարէն և Պուլկարերէն լեզուներով։ Ուրիշ մանրամասնութեանց համար պէտք է դիմել Նախագահուհի ՄԻՍ ՊԱԹՐԻԿ։

ՊԱՅԳԸԼ ՀԱՈՒԶ, ԱՄԷՐԻԳԱՆ ԽԱՆ

Ճիհանկիր Եօքուշու, Կ. Պոլիս

4—10

ԻԼԱՆ

ՊԱԳԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ

Իքինճի օրտուի հիւմայուն իչուն մաղալլէրինտէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ միւպայեա օլունաճագ օլան պիր պուչուք միլիոն գըյէյի ճէտիտ արբանըն իչպու աղօսթօսըն րումինին տօգուզընճը ճիւմաա իրթէսի կիւնի պիլ միւնագասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն իթասընա թալիպ օլանլէրին մագամը սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

1—2

1 օգոստոս 1886

ԻԼԱՆ

ՊԱԳԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ

Իսքիւտարտէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ լիւզումընա մէյտանի միւպայեա օլունաճագ օլան տէօրթ ալթմըշ պին գըյէ իւչլիւճէ նիւմէրօ խաթմալօլ տաֆէրին մահը հալը րումինին տօգուզընճը ճիւմա իրթէսի կիւնի գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն իթասընա թալիպ օլանլարըն լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

6 աղօսթօս 1886

2—3

ԻԼԱՆ

ՊԱԳԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ

Մուհաճիր պիչիմի չէքէյի հաթթապ պալթասը ատէտ էէտի պին ալթը եիւզ էլլի, պէհէր ատէտի օն սէքիզ ղուրուշ։

Ավրօպաքարի Թիմուր գազմա ատէտ էէտի պին էքի եիւզ էլլի, պէհէր ատէտի օն պիր ղուրուշ։

Թիմուր քիւրէկ ատէտ իքի պին պէշ եիւզ, պէհէր ատէտի իքի պուչուգ ղուրուշ։

Եէրլի իմալի սիւրահ եաղլը քէօսէլէ գըյէյի ճէտիտ օն իւչ պին իքի եիւզ, պէհէր գըյէյի ճէտիտի օն ալթը ղուրուշ օթուզ փարա։

Եէրլի իմալի հատտէքեարի քէօսէլէ գըյէյի ճէտիտ իքի պին ալթը եիւզ, պէհէր գըյէյի ճէտիտի օն տէօրթ պուչուգ ղուրուշ։

Պէյազ քէնարլը մաւի չուհա արշընը ճէտիտ տէօրթ եիւզ, պէհէր արշընը գըրգ ղուրուշ։

Ռէվէնտուզ պէզի արշընը ճէտիտ իւչ պին, պէհէր արշընը իւչ ղուրուշ։

Ցասա վէ Թէրմէնին պաշը թարամմըշ քէնարլընտէն եէրլի իմալի հալաթ գըյէյի ճէտիտ օն պէշ պին, պէհէր գըյէյի ճէտիտի ալթը ղուրուշ օթուզ փարա։

Պու տախի եէրլի իմալի միւնավէրէ ֆօրս իփի ատէտ իւչ պին, պէհէրի իքի ղուրուշ։

Պիր սէնէ խիթամընա գատար լիւզումի օլան մըգտարլարը պիլմիւնագ իւզրէ.

Քէթէն իբլիկլէնտէն մամուլ տար գօլանլըգ չէրիտ, պէհէր արշընը ճէտիտի գըրգ իւչ պարա։

Մօռ Թիրէտէն մամուլ գօլանլըգընլի չէրիտ, պէհէր արշընը ճէտիտի իքի ղուրուշ իւչ պարա։

Սէյահ հարիր չէրիտ, պէհէր արշընը ճէտիտի եիրմի եէտի պարա։

Նիզամիյէ անպարլարը իչիւն իթթիխազ օլունան նիւմունէլէրի վէչհիլէ չուրութը մուգառրէրէսինէ թէվֆիգէն միւպայեա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան պալատէ մուրագգամ օն իքի գալէմ էշեա ֆիյաթը մուրագգամալէրի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ աղօսթօսըն օն պիրինճի բազար իրթէսի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալէրի պիլ իճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վէրիլէճէկինտէն, իթա իլմէյէ թալիպ վէ իրթէսի սալը կիւնիւ եէւզտէ պէչ թէմիւնէ բաղլը պուլունանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

5 աղօսթօս 1886

3—3

ԻԼԱՆ

ՊԱԳԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ

Թահմինէ խարէսի իչուն օթուզ պին քիլէ պուղտայ միւպայեա օլունաճաղընտան վէ աղօսթօսըն տօգուզընճը ճիւմա իրթէսի կիւնի գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն իթասընա թալիպ օլանլարըն լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

5 աղօսթօս 1886

3—3

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՔՈՆՍՈԼԻՏԻ ՊԱՐՏՔ

1881 Դեկտեմբեր 8|20ի Կայսերական Իրատէով Թողեալ Հասոյթք

Ե. ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ-ՅՈՒԼԻՍ 1886

	ՀԱՍՈՅԹՔ	Զուտ հասոյթ գաւառ. վարչ.	Ընդհ. տնօրէնութեան կողմէ վճարեալ ծախք	ԶՈՒՏ ՀԱՍՈՅԹՔ Գաւառական եւ կեդրոնական վարչութեան		Նախորդ ամիսներէն	Գումար մինչեւ 1886 Յուլիս 31
		Ղրուշ	Ղրուշ	Ղրուշ	Օսմ. ոսկի	Օսմ. ոսկի	Օսմ. ոսկի
Վեց անուղղակի տուրք	Ծխախոտ (յանձնեալ տրոց գանձումն)	8,964,803 01	382,243 37	8,582,589 64	83,839 99	274,191 51	358,031 50
	Աղ						
	Դրոշմ						
	Ոգելից ըմպելիք						
	Ձկնորսն						
	Մետաքս						
Ծխախոտ	Հասոյթք Ռեժիէն(*)					375,000	375,000
Զանազան հասոյթներ	Հարկ Պուլկարիոյ փոխանակեալ ծխախոտի տասանորդէն առնուելիք 100,000 Օսմ. լիրայով՝ մինչեւ ցորչափ յիշեալ հարկին	1,957,032 66		1,957,032 66	19,170 32	35,594 41	54,764 73
	Յաւելուած Կիպրոսի հասութից փոխանակեալ ծխախոտի տասանորդէն յաւելուածով, կամ Մաքսատան վրայ փոխանակագրէ գոյանալիք 130,000 Օսմ. լիրայով						
	Արեւելեան Րումէլիի տարեկան հարկէն						
	Թէմպէքիի տուրք, Մաքսատունէն փոխանակագրով վճարելի						
	Սերպիոյ, Գարատաղի, Պուլկարիոյ և Յունաստանի բաժին ինկած պարտք						
	Գումար	10,921,835 67	382,243 37	10,539,622 30	103,010 31	684,785 92	787,796 23
Զանազանք	Պատրաստ դրամներէ առնուած շահ						
	Լումայափոխ (աժիօ) դրամոց փոխանակութեան վրայ						
	Ընդհ. գումար	10,921,835 67	382,243 37	10,539,622 30	103,010 31	684,785 92	787,796 23

	Ղրուշ	Օսմ. ոսկի	Օսմ. ոսկի
Վճարեալ գումարք կայսերական իրատէին 10 և երկու յօդուածներով նախատեսեալ արժէթղթերուն ի հաշիւ			
Քօնսոլիտէ պարտուց տոկոսին համար Լոնտոնի քաղուած և Կ. Պոլիս վճարուած գումարք		597,430 45	
Օսմանեան Ընդհանուր Պանքայի Վարչական Խորհրդին ընդհանուր ծախք		8,606 75	
Օսմ. կայսերական Պանքան դրուած ոսկեդրամ		107,049 71	
» » » փոխանակելի դրամ	7,650,917 60	74,550 36	
Կեդրոնական վարչութեան սնտուկին մէջ ոսկեդրամ			
» » » » փոխանակելի դրամ	15,926 71	158 96	
			787,796 23

Ի Դիմաց Վարչական Խորհրդոյ

Վաւերացեալ ճշգրտութիւնն ըստ տումարաց

Նախագահ (Ստ.) Ժ. ՕՊԱՐԷ

Խորհրդական Պատուիրակ (Ստ.) ՔՈՒԻՏԵՆԷՔ

Կ. Պոլիս, 4/16 Օգոստոս 1886 (Կնիք)

ՀՐԴԵՀԻ եւ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ **ՄԵՐՔԸՆԹԱՅԼ**

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 5,591,956
ՀԱՍՈՅԹ 1884 ՏԱՐՒՈՅ 1,718,462

ՆՈՐԹՀԸՐԸՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 2,993,181
ՀԱՍՈՅԹ 1884 ՏԱՐՒՈՅ 828,858

Ընկերութիւնքս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած դրամական երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահաբար զիրենք ներկայացնել. նաև իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչեւ ցարդ տուժած վնասնին 11,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 500,000
ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 120,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամածրարներն խիստ օգտակար պայմանաւ: Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Ղալաթիա Գօմիսիօն խանի անկիւնն երկաթէ կամրջին վրայ նայող սենեակն, առ **ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ** *Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց։*

ԽԱՅԾՂԱՆԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԵԱՆՑ

Ամենէն լաւն, ամենէն առողջարարն, ամենէն ազդուն է

ԳԵՂԱԳՈՐԾ Ն. ԹԷՕՏՈՐԻՏԷՍԻ

ՊԱԼՍԱՄԱԿԱՆ ԽԱՅԾՂԱՆԸ

Այս հեղուկը կը պարունակէ խայծղանի և Պօմ տը Ծօնի ամէն այնդ և լուծելի տարրերը: 1873 էն ի վեր նշանաւոր բժիշկներէ կը յանձնարարուի՝ կուրծքի, կոկորդի և մզային ճանապարհաց հիւանդութեանց համար։ ՑԱՐԱՏԵՒ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆ, նոյն իսկ ի պարագային յորում ախտաբուժական ուրիշ միջոցներ ի դերեւ ելած են։

Գործածութեան եղանակ

Կուրծքի, կոկորդի և մզային ճանապարհաց հիւանդութիւնք	Մէկ դգալ ջրի մէջ մէկ խահուէի կամ ապուրի դգալ	Խմել առօթի եղած ժամանակ կամ ճաշած ատեն
Վէրեր, եռք	Ջուր կամ խառն	Դուրսէն գործածել
Սպիտակ հոսմունք	Ջուր կամ խառն	Ներարկութեամբ
Ծնչափողք	Շոգիով առքցած	Ծխելով կամ փոշիացնելով

Ընդհ. կեդրոնատեղի՝ Կեդր. դեղարան Ն. Թէօտորիտէսի, Բերայի Մեծ Փողոց 244։
Կը գտնուի նաև Կալաթա, Գասթորիատէսի դեղարանը. Պոլիս, Գասապեան դեղարանը։

ԿԵԱՆՔ, ԱՃՈՒՄՆ և ԳԵՂ. ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԻԼՐՕԶ

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԻԱԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈԳԻՉ

Ինչպէս իրենց առջի թարմ գոյնին կը դարձունէ ճերմկած կամ գունաթափ մազերը. Կը դադրեցունէ անոնց թափիլը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացունէ թեփը, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։
Կը վաճառուի երկու չափով մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ Եօրք։

Կը գտնուի Ն. և Ժ. Գանզիւք եղբարց բրիտանական դեղարանն, Բերա, Մեծ փողոց. Էտմընտ Գարուզանա, Անգլիական մթերանոց, Եիւ քուէք Ղալաթըրըմ. և Իգիտոր Լագամէկլա, 433, Բերա Մեծ փողոց։

---

46 տարուան յաջողութիւն—39 վարձատրութիւն, որոց 17ն ոսկի մետալ

RICQLÈS

ԱՆԱՆՈՒԽԻ ԱԼՔՈԼ

Ամենազդու դարմանն մ'է մարսողութեան, ստամոքսի և գլխու ցաւերու համար են։ Անանուխի ճակ ծծմբէ աւելի է այս, որ հեշտահամ, առողջարար և դիւրագնի ըմպելիք մ'է, անհրաժեշտ տաք երկրաց մէջ։ Նմանապէս զգուշութեան զօրեղ միջոց մ'է համաճարակ հիւանդութեանց համար։

Կը ծախուի ամէն լաւ դեղարանաց մէջ։ ՊԱՀԱՆՋԵԼ Րիքլէսի անունն ի Լիոն, Ֆրանսա։

ԳՈՒԻՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ

ՌԻԼԱՅԸՆՍ

Ծովային ապահովագրութիւն։ —Դիմել առ գործակատարն ընկերութեան, Պ. Ժ. Վ. Ուիթըլ, Ուիթըլ խան Պաղչէ-գաբու Պոլիս. կամ Ղալաթիա Մերթեպանի փողոց Իզզէթ բաշա խան թիւ 6։ 507

DEUTSCHER Handels-Verein

ԳԵՐՄԱՆ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.
Ի ՊԵՐԼԻՆ

ՅԱՐԴԱՐՈՒՄՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆԱՑ,

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՊՐԱՆՔ *հանրօգուտ շինութեանց, նախարարութեանց, քաղաքային վարչութեանց համար ևն.։*

ՇԻՆՈՒԱԾԱՆԻՒԹՔ *երկաթուղեաց։*

ՇՈԳԵՇԱՐԺ, *ջրաշարժ և հողմաշարժ մեքենայք, ջրհանք ևն.։*

ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ *և ճարտարական մեքենայք։*

ԳՈՐԾԻՔ *ամէն տեսակ։*

ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ *լուսաւորութիւն։*

Գերմանական Առեւտրական Ընկերութեան ներկայացուցած հաստատութեանց ապրանաց մանրամասն ցանկերն և ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել առ իւր գործակատարներն ի Կ. Պոլիս։

ՀԻՒԿՕ և Ֆրիէտր ԼԱՒԴԸՐԶՈՒՆԿ
Ֆընտըքլեան խան, 15 և 16, Կ. Պոլիս

ԱՆԱՍՆԱԲՈՅԺ ՄԻՆԱՍ ԷՄԻՐԵԱՆ

Ձիերու, կովերու և շանց հիւանդութիւնները կը դարմանէ և առ ու ծախի ատեն նոյն կենդանեաց առողջ կամ հիւանդոտ ըլլալն հասկնալ ուզողները կը գոհացընէ։ Պէտք է դիմել Պոլիս Պահճէ-Գաբու Մէրհամէթճեան Էֆէնտիի դեղարանը, կամ իւր բնակարանը Իւսկիւտար Պաղլարպաշի Թաւլէյ փողոց թիւ 24։

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ Հ. ԼԱՆԺ

24, Բէյլէրպէյի պողոց, Ղալաթիա

ԽՈՀԱՆՈՑԻ ԳՈՐԾԻՆԵՐ

(Պղնձէ, ձուլածոյ և թիթեղէ երկաթէ)

ԽՈՀԱՆՈՑԻ ՁՄԻՆԵՐ

ՊԵՏՐՈԼՈՎ ՏԱՔՑՈՂ ՎԱՌԱՐԱՆՆԵՐ

Բրիտանիայի ոսկեզօծեալ գործեր

ԴԱՆԱԿՆԵՐ

ԱՐԾԱԹԻ ՊՂԻ ԿԱՍԵՐ

Ջրհանք Հրշէջ դիւրատար մեքենայներ	*Ոռոգութեան Գործիներ Ռէագանի շատրուաններ*

ԵՐԿԱԹԵԱՅ ՄԱՆՐ ԳՈՐԾԻՔ

ՇԻՆՈՒԱԾԱՆԻՒԹՔ

Տատանոցք-կշռորդք-Ցորենի կշռորդ

Սառուցի գործիներ — Սառցամաններ Սառուցեալ ըմպելեաց գործիներ Գինւոյ մամուլներ	*Տուշ — Լոգարան Լավապօ Ծորակներ — Խցադիր մեքենայ*

32, Մահմուտիէ փողոց, Ղալաթիա

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ Հ. ԼԱՆԺ

ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ

Ծովային, գետային և ցամաքային ապահովութեան

12 և 13, Ձինելի խան, Պոլիս

Ստորագրեալք, Տ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ եւ Մ. ԹԻՒԼՊԷՆՏՃԵԱՆ, պատիւ ունին ծանուցանել վաճառականաց թէ Ընդհանուր Գործակատար անուանուած են Մանհայմի ՌԷԱՍԻՒՌԱՆՍ ՄԱՐԻԹԻՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ։

Compagnie de Ré-Assurances Maritimes de Mannheim

Այս ընկերութիւն, Գերմանագրութեամբ հաստատապէս կազմուած լինելով ծովային ապահովագրութեանց ուրիշ ընկերութեան մը հետ, ունի ընկերային միացեալ դրամագլուխ մը

դրամագլուխ մը	Ֆր.	15 000 000
Դրամագլխոյ շրջաբերութիւն հանուած		7 500 000
Պահեստի դրամագլուխ		775 000
Պահեստ սահմանեալ վտանգներու և չվճարուած վնասուց համար		1,750,000

Որեմն, Մանհայմի Ռէասիւռանս Մարիթիմ Ընկերութիւնն ամէն երաշխաւորութիւն կ'ընծայէ շոգենաւով, առագաստանաւով, երկաթուղւով ևն. ներածելու կամ արտածելու ապրանաց ապահովագրութեան համար։

Ընկերութիւնը նաև մասնակից է «ԱՐԺԷԻՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ»

Union pour l'Assurance de Valeurs

և հինգ ընկերութեանց համերաշխութեան ներքեւ,

որք 30,500,000 Ֆրանքի

դրամագլուխ մ'ունին, յանձն կ'առնու ապահովագրել ամէն տեսակ արժէք, արժեթուղթ, կտրոն, պանքատոմս, գոհարեղէն ևն., որք կը ղրկուին թղթատարութեան և սուրհանդակաց միջոցաւ։

Այդ ընկերակցութիւնները կազմող ընկերութեանց անուանքն տպագրեալ են ապահովագրութեան մուրհակաց վրայ։

Ընկերութեան Վարչական խորհրդոյ անդամք են.

Թ. Էրքհարտ, նախագահ Վարկի Հանրական Պանքային
Ֆ. Էնկէլհարտ, նախագահ
Շ. Ֆունք, տնօրէն Վարկի հաէն. Պանք
Ա. Հորդոժէնսիս, հիւպատոս Հոլանտայի
Տր. Ֆ. Հէլմ, տնօրէն հաէն Գրաւի Պանք.
Շարլ Րոսս, հիւպատոս
Ֆ. Սիրիօ, երեսփ. Գերմ. դեր-նախագահ.
Տր. Ք. Շդայնըր, նախագահ Վիւրթէմպէրկի Ֆէրայնս Պանքային

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալութեան գրասենեակը։ Պայմաններն և գներն յոյժ չափաւոր։

Գոմիւէր-Լոյտնէր, Հ. Օպէռ, փորձագէտ Վէրիդասի ծովային գործոց գրասենեակին, Սարնըճը խան, 6, Կալաթա։

Ընդհանուր Գործակալք
Տ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ եւ Մ. ԹԻՒԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆՈՑ

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԹՈՒՂԹԵՐՈՒ
ԳՐԱՍԵՆԵԿԻ ՊԻՏՈՅԻՑ
ևն. ևն. ևն.

Գործարանէ վաճառականութեան փաստաթղթեր
ՍԻԿԱՌԷԹԻ ԹՈՒՂԹ
ԿԼՈՊ
Ֆրանսական արտադրութիւնք և ամէնքն ալ ընտիր

ԳԻՆԵՐՆ ՅՈՅԺ ՉԱՓԱՒՈՐ

Մեծաքանակ և փոքրաքանակ վաճառումն
Գաւառական յանձնարարութիւնք
Սուլթան Համամ Ֆընտըքլեան խան, թիւ 1 և թիւ 27 ու 28 Զարշըլը խան, ՊՈԼԻՍ։

ՖՐԷՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Որք կանոնաւորապէս կը բանին Լիվըրբուլի և Արեւելից միջեւ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալճերիան	2500	Ֆավօնեան	3700
Ալզաթիան	2500	Ֆլամինեան	3700
Անատոլեան	2500	Ֆլավեան	3700
Աթենեան	2500	Իպերիան	5500
Արապիան	3700	Իլիրիան	5500
Պավարիան	6000	Իսթրիան	5500
Պուլկարիան	6000	Լէսպիան	2200
Քասթելեան	800	Լիկուրեան	2500
Ցայրէնեան	2000	Լիսպոն	800
Տուրոյ	700	Օբորթօյ	700
Էճիբշըն	3700	Բերսիան	3800
Ֆապիան	3700	Վալէնսիան	6800
Ֆալէրնիան	3700	Վիրճինեան	6800

Ուղեւորներու համար ամէն դիւրութիւն

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել առ ԷՏՈՒԱՐՏ ԼԱՖՈՆԹԷՆ
Գործակալ
Թիւ 34, 35, 36, Եէնի Միլլէթ խան, Ղալաթիա

Նաւատէրք, Պարոնայք Ֆրէտ, Լէյլանտ և ընկ. Լիվըրբուլ

Գործակալութիւնք
Կ. Պոլիս, Էտուարտ Լաֆոնդէն.
Ճիպրալդար, Պ. Պ. Քարվըր Եղբարք
Ալեքսանդրիա, Կ. Լ. Վաճման և ընկ.
Մալդա, Ա. Քամիլերի.
Տիրա, Ա. Մ. Մավրօկորտադոյ.
Զմիւռնիա, Պ. Ուիդօլ և ընկ.
512

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
Լիվըրբուլի և Միջերկրականի միջեւ բանող շոգենաւք

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Քանոբուս	4200	Օֆիլա	3000
Ֆերոս	4000	Օսայրիս	3000
Օմոնիա	4000	Նեբթիս	3000
Սեսոստրիս	3250	Թերա	3000
Թիպս	3250	Լօգոս	800
Մեմֆիս	3250	Օլիմպոս	800
Մարիօթիս	3250	Սեւիլ	700

Օսայրիս շոգենաւը, նաւապետ Բոլ, Օտեսայէն աստ հասաւ և ի մօտոյ Լիվըրբուլ պիտի երթայ ուղղակի։

Դիմել առ Ժ. Թ. ՈՒԻԹՈԼ և ԸՆԿ.
Մէյտանճըգ փողոց,
Ուիթոլ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ
515 31, Ճէյմս Սդրիդ, Լիվըրբուլ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՆԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՔԵԱՆ

Ն. ՊԱՔԻ ԵՒ ԸՆԿ.

Մարսիլիոյ և Բոնիի միջեւ կանոնաւորապէս բանող

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում երթալիք յառաջիկայ շոգենաւն է «Ալ-Փայ» որ օգոստոս 11 ին Մարսիլիայէն և օգոստոս 28ին Կ. Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յառաջիկայ շոգենաւն է Լը Մէնիէլ որ պիտի մեկնի օգոստոս 23 ին։

[illegible]

Նաւուղիքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար
Դիմել առ գործակատարն
ԹԻՆԻՌՈԹԻ ՐԸՊՊՈՒ
Թիւ 17-18 Քիւչիւք Միլլէթ
514 Մահմուտ փաշա փողոց, Թիւ 141

ՔԻՒՆԱՐՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ամէն տասն օրը անգամ մը կը բանին Լիվըրբուլի և Միջերկրականի միջեւ.

Ուղեւորք և ապրանք կ'ընդունուին Նիւ Եորքի, Պոսդընի, և Միացեալ Նահանգաց ու Գանատայի ամէն կողմերուն համար, նմանապէս Հավրի, Պուլէնի, Բարիզի, Լոնտոնի, Կլասկովի, Մանչեսթրի, Պրատֆորտի ևն. ևն. համար։

Ուղեւորաց համար ամէն դիւրութիւն կ'ընծայուի։

Ամէն շոգենաւու մէջ կայ կին ծառայող մը։ Ընկերութեան շոգենաւերը նշանաւոր հանդիսացած են իրենց հանգստաւէտութեամբ և կանոնաւորութեամբ։

Թրէմօնթ շոգենաւը, նաւապետ Ֆէրկիւսըն, Լիվըրբուլէն աստ հասաւ ընդհանուր վաճառքով։

Գործակալ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈՒԻ
Թիւ 1 Քիւչիւք Հալի
511 փաշա խան Ղալաթա

ԲԱԲԱՅԱՆԻ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
Լիվըրբուլի, Միջերկրականի և Սեւ ծովու միջեւ կանոնաւորապէս բանող

Անուանք	Թոնոյ	Նաւապետք
Այա Սօֆիա	3,000	Պէլ
Արկատիա	2,500	Կօհըրն
Աթենա	2,500	Գրուիքշանկ
Լաքոնիա	2,500	Ռոպիզ
Մասեդոնիա	,500	Մարշ
Բուլկարիա	2,800	Ֆոթըրկիլ

Ընկերութիւնն օրինաւոր գներով վաճառք կ'ընդունի Եւրոպական երկիրներու և Ամերիկայի համար։

Ամէն դիւրութիւն և հանգստութիւն կը տրուին ուղեւորաց։

Դիմել առ ԴԱՆԻԷԼ ԲԱԲԱ ԵՒ ԸՆԿ.
513 Գործակալք

ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ
Ընդ մէջ Անգլիոյ, Կ. Պոլսոյ և Օտեսայի

ԹՈՎՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻՔ ԵՒ ԸՆԿ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թո
Ալպանօ	2,000	Լէանտրօ	4,500
Անճէլօ	3,000	Մարէնկօ	4,300
Արկօ	1,300	Մարտաքի	2,500
Պասսանօ	3,500	Միլօ	2,000
Բորոտինօ	2,200	Նէրօ	2,000
Բրաւօ	2,000	Օթէլլօ	5,000
Գէյրօ	2,600	Օրլանտօ	3,000
Գալիբսօ	2,500	Օդրանդօ	4,500
Գամէօ	2,100	Օգգօ	2,00
Գաթօ	2,000	Բասիֆիք	1,20
Գօմօ	2,700	Բալերմօ	3,2
Տիտօ	2,500	Բասքեր	1,7
Տօմինօ	1,800	Բիզօ	2,8
Էրաթօ	2,600	Րիալթօ	4,40
Տրաքօ	2,600	Րինալտօ	3,20
Ֆալքօն	800	Ռօլլօ	3,00
Ֆիտօ	1,700	Ռօմանօ	5,500
Ֆլամինկօ	1,600	Ռօմէօ	3,500
Կալիլէօ	5,500	Սալեռնօ	1,000
Կիտանօ	2,200	Սաֆօ	2,000
Կօզօ	1,800	Սիլվիօ	2,000
Կրանիկօ	2,200	Սորէնթօ	4,300
Հանկօ		Թասսօ	1,200
Հէրօ	2,000	Թ. Ուիլսըն	3,000
Հիտալկօ	3,000	Թիկեր	1,300
Հիւմպէրթ	1,200	Թոլէտօ	2,800
Ճիսօ	2,300	Քուանգօ	3,600
Քէլսօ	2,000	Եէտօ	1600
Քօլիօ	2,200	Զեպրա	3,000
Լէօ	2,000	Զէրօ	41

Ուղեւորներու համար ամէն դիւրութիւնները կան։

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել առ ՖՐԷՏԷՐԻՔ ՀԻԼՏ ԵՒ ԸՆԿ.
Գործակալք
Թիւ 17-18, Քիւչիւք Միլլէթ
514 խան Ղալաթիա

ՏԱՍՆ ՏԱՐՈՒԱՆ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆ

ՄԻՋԱՏԱՍՊԱՆ ԵՒ ԱՆՈՒՇԱՀՈՏ

ՃՇՄԱՐԻՏ ՓՈՇԻ

Սենեկաց եւ զգեստուց համար

Ա. ՄԻԼԱԳՈՎԻՉ
Ի Սպալաթօ (Դալմաթիա)

Կեդրոնատեղի ի Կալաթա, Մոմ-Հանէ Լոյտ խան, 2։

Արտօնատէր Ռ. ՅԱՄԱՏԵԱՆ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ

ԵՐԿԱՆԱԲԱՐ *առաջին կարգի և զուտ պողպատէ, կրելով* ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՈՒԻԼ *նշանը։*

ԿԱՇԻԷ ՓՈԿԵՐ *ամէն մեծութեամբ, մեքենայներու համար։*

ՌԵՏԻՆԻ *խւղ մեքենայից համար։*

ՄԱՀՃԱԿԱԼՔ *երկաթէ և արոյրէ։*

ՄԱՄՈՒԼՔ *ընդօրինակութեան։*

Զանազան տեսակ ԴԱՐԲՆԵԱԼ *առարկայք։*

Անգլիական ԹԱՆԱՔ *տպագրատանց համար։*

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՈՒԻԼ եւ ԸՆԿ.

Վաճառական և ընդհանուր գործակալ
ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ
Գէորգ պէյ խան, Եիւքսէք Գալտըրըմ
Ղալաթիա, Կ. ՊՈԼԻՍ

Միակ կեդրոնատեղի
ՄԻԼՆԸՐԻ ԴՐԱՄԱՐԿՂԱՑ
Որոնք հրկիզումի դէմ կը դիմադրեն կրակի և խորտակման

Գնողաց համոզման համար մեր վաճառատանց մէջ կը գտնուին վկայագրեր աշխարհի մէջ եղած փորձերու ապացոյցներ։

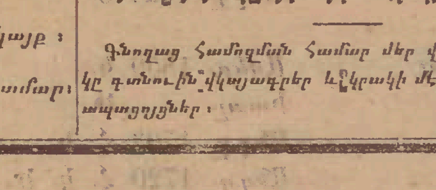
ԲԼԱՔԷ ԱՐԾԱԹԵՂԷՆՔ

Անգլիոյ հռչակաւոր գործարանէն
ՃՕՆ ՆՕՌԻԹԸ ԵՒ ՈՐԴԻՔ

ԱԾԵԼԻՔ, ՄԿՐԱՏՔ ԵՒ ԶՄԵԼԻՔ
Նոյն վաճառատան

ՊԵՏՐՈԼԻ ԼԱՄԲԱՐՆԵՐ
Նոր կատարելագործութեամբ շինուած, երկու լոյսով

Վաճառատունս յանձնարարողչէքով կ'ընդունի ամէն տեսակ ապրանքներ ապսպրել։



ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ

ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴ ՄԷՋ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԵՒ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷԻ

Սկսեալ ի 1 Ապրիլի (Ն. Տ.) 1886, մինչեւ ցնոր տնօրինութիւն

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ

ԹՈՒԱՀԱՄԱՐ ԿԱՌԱԽՄԲՈՑ

	4	6	8	2	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48		
	Առաւօտ												Իրիկուն													
	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.
Կ. Պոլիս	6 30	6 58	7 22	7 45	8 12	8 40	9 10	9 44	10 20	10 48	11 22	11 50	1 32	2 21	2 49	3 23	3 51	4 25	4 49	5 22	5 52	6 20	6 39	7 20	...	...
Գում-գաբու	6 39	7 07	7 31	7 55	8 21	8 49	9 19	9 53	10 29	10 57	11 31	11 59	1 41	2 30	2 58	3 32	4 ...	4 34	4 58	5 31	6 01	6 29	6 49	7 29	...	...
Ենի-գաբու	6 43	...	...	...	...	8 53	9 23	...	10 33	11 01	11 35	12 03	1 45	2 34	3 02	3 36	4 04	4 38	5 02	5 35	6 05	...	6 53	7 33	...	...
Տավուտ փաշա	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Սամաթիա	6 49	...	...	...	...	8 59	9 29	...	10 39	11 07	11 41	12 09	1 51	2 40	3 08	3 42	4 10	4 44	5 08	5 41	6 11	...	6 59	7 39	...	...
Եետի-գուլէ	6 53	7 16	7 41	8 05	8 29	9 04	9 32	10 01	10 43	11 10	11 45	12 12	1 54	2 44	3 11	3 46	4 13	4 49	5 11	5 46	6 14	6 38	7 02	7 43	...	...
Մագրիգիւղ	7 04	7 28	7 53	8 19	...	9 16	...	...	10 55	...	11 58	...	...	2 56	...	3 58	...	5 01	...	5 58	...	6 50	...	7 54	...	...
Այ Ստեֆանօ	...	7 37	8 02	8 31	...	9 25	...	...	11 04	...	12 08	...	...	3 05	...	4 07	...	5 10	...	6 07	...	7 ...	...	...	...	...
Քիւչիւք Չէք.	...	...	...	8 40	...	...	...	...	...	...	12 16	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7 08	...	...	...	...
....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷԷՆ Կ. ՊՈԼԻՍ

ԹՈՒԱՀԱՄԱՐ ԿԱՌԱԽՄԲՈՑ

	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	1	47		
	Առաւօտ											Իրիկուն														
	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.	ժ.վ.
Քիւչիւք Չէք.	...	6 21	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2 12	...	...	...	...	...	...	...	...	6 25	...	...	...
Այ Ստեֆանօ	...	6 31	...	7 44	...	8 40	...	9 39	...	...	11 21	...	...	2 21	...	3 23	...	4 25	...	5 22	...	6 15	6 36	...	...	...
Մագրիգիւղ	6 12	6 40	7 27	7 54	...	8 50	...	9 49	...	...	11 31	...	...	2 31	...	3 33	...	4 35	...	5 32	...	6 25	6 49	...	...	...
Եետի-գուլէ	6 24	6 52	7 39	8 06	8 34	9 04	9 38	10 01	10 14	11 16	11 44	1 26	2 15	2 43	3 17	3 45	4 19	4 48	5 16	5 46	6 19	6 38	7 03	7 14	...	...
Սամաթիա	6 28	6 56	7 43	8 10	8 38	9 08	9 42	...	10 18	11 20	11 48	1 30	2 19	2 47	3 21	3 49	4 23	...	5 20	5 50	...	...	...	7 18	...	...
Տավուտ փաշա	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ենի-գաբու	6 34	7 02	7 49	8 16	8 44	9 14	9 48	...	10 24	11 26	11 54	1 36	2 25	2 53	3 27	3 55	4 29	...	5 26	5 56	...	...	...	7 24	...	...
Գում-գաբու	6 38	7 06	7 53	8 20	8 48	9 18	9 52	10 10	10 28	11 30	11 58	1 40	2 29	2 57	3 31	3 59	4 33	4 57	5 30	6 ...	6 28	6 47	7 12	7 28	...	...
Կ. Պոլիս	6 46	7 14	8 01	8 28	8 56	9 26	10 ...	10 18	10 36	11 38	12 06	1 48	2 37	3 05	3 39	4 07	4 41	5 05	5 38	6 08	6 36	6 55	7 20	7 36	...	...
....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Փոքր ծրարներն անխտիր կ'ընդունուին ամէն կառախմբի մէջ, իսկ մեծ ծրարք Պոլսէն Մաքրի գիւղ կամ աւելի հեռի կայարանաց միջեւ բանող կառախմբոց միայն. Թիւ 1 և 2 կառախումբերն ունին Ա. Բ. և Գ. կարգի վակոններ. միւս կառախումբերն ունին միայն Բ. և Գ. կարգի վակոններ։